

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2016-2017

23 JUNI 2017

Voorstel van resolutie betreffende de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in België het slachtoffer zijn geweest

Voorstel van resolutie betreffende de ondersteuning en erkenning van de metisgemeenschap in België, de kinderen van de kolonisatie

Voorstel van resolutie betreffende de gerichte segregatie ten opzichte van de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie en haar dramatische gevolgen, inclusief gedwongen adoptie

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW THIBAUT

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2016-2017

23 JUIN 2017

Proposition de résolution relative à la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique

Proposition de résolution visant à soutenir et à reconnaître la communauté des métis en Belgique, enfants de la colonisation

Proposition de résolution concernant la ségrégation ciblée à l'encontre des métis issus de la colonisation belge et ses conséquences dramatiques, en ce compris les adoptions forcées

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
AFFAIRES INSTITUTIONNELLES
PAR
MME THIBAUT

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitster / Présidente : Christine Defraigne.

Leden / Membres :

N-VA : Jan Becaus, Cathy Coudyser, Annick De Ridder, Karl Vanlouwe,

PS : Véronique Jamouille, Karl-Heinz Lambertz, Philippe Mahoux, Patrick Prévot,

MR : Anne Barzin, Christine Defraigne, Jean-Paul Wahl,

CD&V : Sabine de Bethune, Brigitte Grouwels, Peter Van Rompuy,

Ecolo-Groen : Petra De Sutter, Cécile Thibaut,

Open Vld : Jean-Jacques De Gucht, Martine Taelman,

sp.a : Bert Anciaux, Güler Turan,

cdH : Véronique Waroux.

Zie ook :

Stukken van de Senaat :**6-341 – 2016/2017 :**

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de heer Anciaux, de dames Defraigne, de Bethune en Ryckmans, de heer Mahoux, mevrouw De Sutter en de heer Mampaka Mankamba.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

6-343 – 2016/2017 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de heer Mahoux, de dames Jamouille en Gahouchi, de heer Lambertz en de dames Zrihen, Ryckmans en De Sutter.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Voir aussi :

Documents du Sénat :**6-341 – 2016/2017 :**

N° 1 : Proposition de résolution de M. Anciaux, Mmes Defraigne, de Bethune et Ryckmans, M. Mahoux, Mme De Sutter et M. Mampaka Mankamba.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

6-343 – 2016/2017 :

N° 1 : Proposition de résolution de M. Mahoux, Mmes Jamouille et Gahouchi, M. Lambertz et Mmes Zrihen Ryckmans et De Sutter.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

I. INLEIDING

De commissie voor de Institutionele Aangelegenheden heeft de drie voormelde voorstellen van resolutie besproken tijdens haar vergaderingen van 8 mei, 9, 19 en 23 juni 2017.

Op 8 mei 2017 stonden de twee volgende voorstellen op de agenda :

a) het voorstel van resolutie betreffende de ondersteuning en erkenning van de metisgemeenschap in België, de kinderen van de kolonisatie, ingediend door de heer Anciaux, de dames Defraigne, de Bethune en Ryckmans, de heer Mahoux, mevrouw De Sutter en de heer Mampaka Mankamba ; nr. 6-341/1 ;

b) het voorstel van resolutie betreffende de gerichte segregatie ten opzichte van de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie en haar dramatische gevolgen, inclusief gedwongen adoptie, ingediend door de heer Mahoux, de dames Jamouille en Gahouchi, de heer Lambertz en de dames Zrihen, Ryckmans en De Sutter ; nr. 6-343/1.

Tijdens de vergadering van 9 juni heeft de commissie besloten een derde weg te volgen en met toepassing van artikel 20-3 van het reglement van de Senaat zelf een voorstel van resolutie uit te werken. Daartoe werd een voorstel van tekst ingediend dat tijdens de vergaderingen van 19 en 23 juni verder werd besproken, geamendeerd en goedgekeurd.

De in dit verslag besproken voorstellen van resolutie vloeien rechtstreeks voort uit het colloquium dat op 25 april 2017 in de Senaat werd georganiseerd over « *De kwestie van de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika* ». Dit colloquium moest, zoals het programma expliciet aangaf, « *een wetenschappelijke grondslag geven aan een resolutie over het metissenvraagstuk die mogelijk later in de Senaat en in de Kamer van volksvertegenwoordigers zal worden ingediend* (1) ».

De nauwe betrokkenheid van de metiskinderen bij de organisatie van dit colloquium werd doorgetrokken naar de werkzaamheden van de commissie. Vertegenwoordigers van de verschillende metissenverenigingen hebben de bespreking van de voorstellen

(1) Het programma en het verslag van het colloquium zijn terug te vinden op de website van de Senaat :
– http://www.senate.be/event/20170425-colonization/Programme_Colloque_25-04-2017_NL.pdf ;
– http://www.senate.be/event/20170425-colonization/Compte_rendu-Verslag.pdf.

I. INTRODUCTION

La commission des Affaires institutionnelles a examiné les trois propositions de résolution précitées au cours de ses réunions des 8 mai, 9, 19 et 23 juin 2017.

Le 8 mai 2017, les deux propositions suivantes étaient à l'ordre du jour :

a) la proposition de résolution visant à soutenir et à reconnaître la communauté des métis en Belgique, enfants de la colonisation, déposée par M. Anciaux, Mmes Defraigne, de Bethune et Ryckmans, M. Mahoux, Mme De Sutter et M. Mampaka Mankamba ; n° 6-341/1 ;

b) la proposition de résolution concernant la ségrégation ciblée à l'encontre des métis issus de la colonisation belge et ses conséquences dramatiques, en ce compris les adoptions forcées, déposée par M. Mahoux, Mmes Jamouille et Gahouchi, M. Lambertz et Mmes Zrihen, Ryckmans et De Sutter ; n° 6-343/1.

Au cours de la réunion du 9 juin, la commission a décidé de suivre une troisième voie et de rédiger elle-même une proposition de résolution, en application de l'article 20-3 du règlement du Sénat. Une proposition de texte a été déposée à cet effet et a été examinée, amendée et approuvée au cours des réunions des 19 et 23 juin.

Les propositions de résolution examinées dans le présent rapport découlent directement du colloque organisé au Sénat le 25 avril 2017 sur le thème « *La problématique des métis issus de la colonisation belge en Afrique* ». Comme le précisait explicitement le programme, ce colloque devait « *permettre de donner une caution scientifique à une résolution sur la question métisse, qui serait susceptible d'être déposée ultérieurement au Sénat et à la Chambre des représentants* (1) ».

L'étroite implication des enfants métis dans l'organisation de ce colloque a également été de mise dans les travaux de la commission. Les représentants des différentes associations de métis ont suivi l'examen des propositions de résolution avec grand intérêt et rigueur.

(1) Le programme et le compte rendu du colloque peuvent être consultés sur le site Internet du Sénat :
– http://www.senate.be/event/20170425-colonization/Programme_Colloque_25-04-2017_FR.pdf ;
– http://www.senate.be/event/20170425-colonization/Compte_rendu-Verslag.pdf.

van resolutie met grote belangstelling en nauwgezetheid gevolgd. Dat tekent de inzet van de door de commissie aangenomen resolutie.

II. VOORSTEL VAN RESOLUTIE BETREFFENDE DE ONDERSTEUNING EN ERKENNING VAN DE METISGEMEENSCHAP IN BELGIË, DE KINDEREN VAN DE KOLONISATIE (nr. 6-341/1)

Inleidende uiteenzetting van de heer Anciaux

De heer Anciaux herinnert in de eerste plaats aan het colloquium dat op 25 april 2017 in de Senaat werd gewijd aan de metiskinderen (1), zijnde de kinderen van Belgische koloniale met inheemse vrouwen en, in uitzonderlijke gevallen, van koloniale vrouwen met inheemse mannen.

De problematiek van de metiskinderen is een bij uitstek transversale aangelegenheid, omdat zij met zowel federale als deelstatelijke bevoegdheden te maken heeft.

Het voorstel van resolutie is tot stand gekomen na raadpleging van verschillende vertegenwoordigers van de metisgemeenschap in ons land.

Het verhaal start tijdens de laatste jaren van de koloniale periode, op het einde van de jaren 1950 in Ruanda-Urundi en Congo. Congo was een Belgische kolonie ; Ruanda-Urundi was een mandaatgebied dat België beheerde in naam van de Verenigde Naties.

Tijdens die periode werden veel metiskinderen uit hun dorp weggevoerd en in instellingen geplaatst, met de bedoeling de in die tijd als zwaar gepercipieerde problemen te voorkomen. Deze kinderen werden immers noch door de zwarte, noch door de blanke gemeenschap volledig aanvaard. In die instellingen werd er desondanks toch voor hen gezorgd.

Er moet echter worden opgemerkt dat de situatie van kind tot kind kon verschillen. Sommige koloniale vaders namen wel de verantwoordelijkheid op voor hun gezin en hun zwarte vrouw ; anderen lieten zowel vrouw als kind aan hun lot over.

Enkele jaren later, vlak vóór de onafhankelijkheid van Congo en Ruanda-Urundi, zijn metiskinderen massaal uit deze twee regio's weggehaald en naar België overgebracht. In sommige gevallen heeft men gepoogd het akkoord van de moeders te krijgen, maar ook zonder hun

(1) De benaming « metis » wordt door deze gemeenschap verkozen boven de oude benaming die hen opgelegd werd, namelijk « mulat ».

Cela témoigne du sérieux avec lequel la proposition adoptée par la commission a été élaborée.

II. PROPOSITION DE RÉSOLUTION VISANT À SOUTENIR ET À RECONNAÎTRE LA COMMUNAUTÉ DES MÉTIS EN BELGIQUE, ENFANTS DE LA COLONISATION (n° 6-341/1)

Exposé introductif de M. Anciaux

M. Anciaux se réfère tout d'abord au colloque qui a eu lieu le 25 avril 2017 au Sénat sur la problématique des enfants métis (1) nés de l'union entre des coloniaux belges et des femmes indigènes et, dans des cas exceptionnels, entre des femmes coloniales et des hommes indigènes.

La problématique des enfants métis est une matière transversale par excellence puisqu'elle porte à la fois sur des compétences de l'autorité fédérale et sur des compétences des entités fédérées.

La proposition de résolution a été élaborée après consultation de divers représentants de la communauté métisse dans notre pays.

L'histoire commence pendant les dernières années de la période coloniale, à la fin des années 1950, au Ruanda-Urundi et au Congo. Le Congo était une colonie belge ; le Ruanda-Urundi un territoire sous mandat géré par la Belgique au nom des Nations unies.

Durant cette période, de nombreux enfants métis ont été emmenés de leur village et placés dans des institutions pour être préservés des problèmes perçus comme graves à l'époque. En effet, ces enfants n'étaient pleinement acceptés ni par la communauté noire ni par la communauté blanche. On a néanmoins pris soin d'eux dans ces institutions.

Il est cependant à noter que la situation pouvait varier d'un enfant à l'autre. Certains pères colonisateurs ont assumé leurs responsabilités à l'égard de leur famille et de leur femme noire ; d'autres ont abandonné femme et enfant à leur sort.

Quelques années plus tard, juste avant l'indépendance du Congo et du Ruanda-Urundi, des enfants métis ont été évacués massivement de ces deux régions et conduits en Belgique. Dans certains cas, on a tenté d'obtenir l'accord des mères, mais les enfants étaient enlevés de chez elles

(1) Le terme « métis » est préféré par les personnes concernées à l'ancien nom qui leur était donné, à savoir « mulâtre ».

akkoord werden de kinderen bij hen weggehaald en naar België geëvacueerd. Moeders wisten meestal niet waar hun kinderen terecht kwamen en werden jarenlang in het ongewisse gelaten over wat er met hen was gebeurd.

In de toelichting bij het voorstel is hierover meer informatie terug te vinden, met verwijzingen naar boeken, films en wetenschappelijk onderzoek uitgevoerd door, onder meer, het Studie- en Documentatiecentrum Oorlog en Hedendaagse Maatschappij (CEGESOMA).

Er zijn in deze kwestie ontegensprekelijk ernstige fouten gemaakt. Mensen- en kinderrechten werden geschonden. De gedwongen evacuatie van metiskinderen naar België was bovendien geïnspireerd op het superioriteitsgevoel van de blanke overheerser die ervan overtuigd was dat die kinderen het hier beter zouden hebben dan in hun geboorteland.

Honderden kinderen die op een brutale wijze bij hun moeders waren weggehaald, dachten jarenlang dat hun moeders van hen afstand hadden gedaan en niets meer met hen te maken wilden hebben. Het tegendeel is echter waar. De moeders werden daarenboven met een schuldgevoel opgezadeld omdat ze hun kinderen in zonde hadden gekregen en niet in staat waren hen zelf op te voeden. Aan kinderen werd soms ook wijsgemaakt dat hun moeder in de prostitutie zat.

De Katholieke Kerk speelde hierin een belangrijke rol. Tijdens het colloquium in de Senaat heeft monseigneur Johan Bonny namens de Bisschoppenconferentie van België verontschuldigen aangeboden. Bovendien heeft de bisschop aangegeven dat de Kerk haar volle verantwoordelijkheid wil blijven opnemen om de problemen van de metiskinderen, in de mate van het mogelijke, op te lossen.

Toen de metiskinderen in België aankwamen, werden ze over het hele grondgebied in pleeggezinnen of weeshuizen geplaatst. Sommigen werden geadopteerd. Het individueel traject van deze kinderen kon heel verschillend zijn. Sommigen zijn in hun adoptie- of pleeggezin heel gelukkig geweest; anderen hun hele leven ongelukkig. Deze kinderen zijn vandaag tussen de vijfenvijftig en zeventig jaar oud.

De problematiek van de metiskinderen is een collectieve aangelegenheid die alle kinderen raakt die toen bij hun ouders zijn weggehaald. Zij dragen vandaag nog steeds de gevolgen van deze « misdaad ». Als volwassenen zijn zij nog altijd op zoek naar hun identiteit. Voor velen geldt immers dat ze zonder verleden, geen toekomst hebben. Ook de apartheid was op dit principe

et évacués en Belgique même sans leur consentement. Les mères ne savaient généralement pas où se trouvaient leurs enfants et sont restées des années sans savoir au juste ce qui leur était arrivé.

Les développements de la proposition fournissent de plus amples informations à cet égard et citent divers ouvrages et films ainsi que des études scientifiques réalisées entre autres par le Centre d'études et de documentation Guerre et Sociétés contemporaines (CEGESOMA).

Des fautes graves ont incontestablement été commises dans le cadre de cette problématique. Des droits de l'homme et de l'enfant ont été violés. L'évacuation forcée d'enfants métis vers la Belgique était en outre inspirée par le sentiment de supériorité du dominateur blanc, qui était convaincu que ces enfants auraient une vie meilleure ici que dans leur pays d'origine.

Des centaines d'enfants ont été arrachés à leur mère et ont pensé pendant des années qu'elle avait voulu se séparer d'eux et ne voulait plus rien avoir à faire avec eux. C'est cependant le contraire qui est vrai. Un sentiment de culpabilité a en outre été inculqué aux mères parce qu'elles avaient eu leurs enfants dans le péché et n'étaient pas en mesure de les élever elles-mêmes. On a parfois aussi raconté aux enfants que leur mère se livrait à la prostitution.

L'Église catholique a joué un rôle important à cet égard. Pendant le colloque organisé au Sénat, Mgr Johan Bonny a présenté des excuses au nom de la Conférence des évêques de Belgique. L'évêque a en outre souligné que l'Église voulait continuer à assumer ses pleines responsabilités en vue de remédier, dans la mesure du possible, aux problèmes rencontrés par les enfants métis.

Quand les enfants métis sont arrivés en Belgique, ils ont été placés dans des familles d'accueil ou des orphelinats à travers tout le pays. Certains ont été adoptés. L'histoire individuelle de ces enfants peut différer sensiblement d'un cas à l'autre. Certains ont été très heureux dans leur famille adoptive ou d'accueil; d'autres ont été malheureux toute leur vie. Ces personnes ont aujourd'hui entre cinquante-cinq et septante ans.

La problématique des enfants métis est une affaire collective qui touche tous les enfants qui ont jadis été enlevés à leurs parents. Ils supportent aujourd'hui encore les conséquences de ce « crime ». Devenus adultes, ils sont toujours à la recherche de leur identité. En effet, beaucoup d'entre eux n'avaient pas d'avenir car pas de passé. L'apartheid procédait du même principe : ayant

gebaseerd : doordat hun verleden aan hen werd ontnomen, hadden mensen niet het gevoel een zinvolle bijdrage te kunnen leveren aan de maatschappij.

Metissen hebben hun hele leven gezocht naar wie ze zijn, wie en waar hun ouders zijn, of ze broers of zussen hebben die eventueel ook naar België werden overgebracht. Broers en zussen werden hier immers gescheiden. Het is voor hen bijna onmogelijk elkaar terug te vinden. Ze kregen dikwijls een andere naam (men gaf hen een voornaam als familienaam) terwijl hun identiteitspapieren werden weggenomen (de Belgische nationaliteit werd hen tegelijk ontnomen). Ook al hebben velen ondertussen terug de Belgische nationaliteit kunnen verwerven, ze konden heel lang hun rechten niet genieten. Anderen hebben nog steeds de Belgische nationaliteit niet teruggekregen, wat problemen kan geven bij erfenissen, huwelijken, akten, enz.

Dit voorstel van resolutie heeft niet tot doel het proces van het koloniale verleden van België te voeren. Voor de metisgemeenschap is het echter bijzonder belangrijk dat zij erkend wordt en dat haar geschiedenis als een onderdeel van de Belgische geschiedenis wordt beschouwd. Naast het individuele verhaal en de individuele zoektocht van elke metis lijkt dit laatste van essentieel belang.

Het is niet de bedoeling dat de Belgische Staat zich verontschuldigt voor deze passage uit haar koloniale verleden. De Katholieke Kerk heeft haar verontschuldigen aangeboden, wat een mooi gebaar is. Nu moet vooral het onrecht worden rechtgezet, waarna misschien excuses kunnen volgen. Vandaag moet er eerst en vooral erkenning komen en worden rechtgezet wat fout is gelopen.

Bij het opstellen van het voorstel heeft de heer Anciaux verschillende bronnen geraadpleegd :

- getuigenissen van metiskinderen ;
- verschillende studies ;
- een resolutie van de Raad van de Franse Gemeenschapscommissie (COCOF), die op 17 maart 2017 werd aangenomen ;
- onderzoek dat in het Vlaams Parlement over gedwongen adopties is uitgevoerd en waarin de problematiek van de metiskinderen aan bod is gekomen. Er zijn verschillende oplossingen gevonden, waaronder de toegang tot archieven, die de zoektocht naar familieleden en afkomst mogelijk moeten maken. Dit laatste element is duidelijk een van de doelstellingen van het voorstel.

été privés de leur passé, les intéressés n'avaient pas le sentiment de pouvoir apporter une contribution significative à la société.

Les métis ont cherché toute leur vie qui ils étaient, qui étaient leurs parents et où ils se trouvaient, s'ils avaient des frères et sœurs qui avaient éventuellement aussi été emmenés en Belgique. En effet, les frères et sœurs étaient séparés dans notre pays. Il leur était pratiquement impossible de se retrouver. Ils recevaient souvent un autre nom (on leur donnait un prénom comme nom de famille) tandis que leurs papiers d'identité leur étaient enlevés (ainsi que la nationalité belge par la même occasion). Même si beaucoup d'entre eux ont entre-temps pu recouvrer la nationalité belge, il n'en demeure pas moins qu'ils ont pendant très longtemps été privés de la jouissance de leurs droits. D'autres n'ont toujours pas pu récupérer la nationalité belge, ce qui peut poser problème en cas d'héritage ou de mariage, dans le cadre d'un acte, etc.

La proposition de résolution à l'examen n'a pas pour objectif de faire le procès du passé colonial de la Belgique. Il est cependant crucial pour la communauté métisse qu'elle soit reconnue et que son histoire soit considérée comme une composante de l'histoire belge. Cet aspect revêt une importance capitale, outre l'histoire et la recherche individuelles de chaque métis.

Le but n'est pas que l'État belge présente ses excuses pour cette page de son passé colonial. L'Église catholique a présenté les siennes, ce qui est un geste honorable. Il s'agit à présent surtout de réparer les torts commis, après quoi des excuses pourront éventuellement être présentées. Ce qui importe avant tout aujourd'hui, c'est qu'il y ait une reconnaissance et une rectification des erreurs commises.

Pour la rédaction de la proposition, M. Anciaux a consulté différentes sources :

- des témoignages d'enfants métis ;
- diverses études ;
- une résolution du Conseil de la Commission communautaire française (COCOF) adoptée le 17 mars 2017 ;
- une étude réalisée au Parlement flamand sur les adoptions forcées, dans le cadre de laquelle la problématique des enfants métis a été abordée. Différentes pistes de solution ont été explorées, notamment l'accès aux archives qui doivent permettre aux intéressés de retrouver des membres de leur famille et leurs origines. Ce dernier élément est clairement un des objectifs poursuivis par la proposition.

Het is belangrijk dat de federale overheid wordt opgeroepen om de nodige middelen vrij te maken, vooral voor de voortzetting van het wetenschappelijk onderzoek. Er is al heel wat onderzoek verricht, maar er is nood aan bijkomend onderzoek. Het is de enige bron die een antwoord kan bieden op de vragen over de individuele geschiedenis van de metiskinderen.

Het voorstel van resolutie is vrij uitgebreid zodat alle verzuchtingen en vragen van de metisgemeenschap erin konden worden opgenomen.

In de tekst wordt specifiek aan de deelstaatregeringen gevraagd om de samenwerking die aan Vlaamse kant bestaat ook aan Franstalige kant op te zetten. Die samenwerking houdt in dat de adoptiediensten en Kind en Gezin worden ingeschakeld bij het oplossen van een aantal juridische problemen.

Daarnaast wordt ook gevraagd dat dit hoofdstuk uit onze geschiedenis in het onderwijs aan bod zou komen.

III. VOORSTEL VAN RESOLUTIE BETREFFENDE DE GERICHTE SEGREGATIE TEN OPZICHTE VAN DE METISSEN UIT DE PERIODE VAN DE BELGISCHE KOLONISATIE EN HAAR DRAMATISCHE GEVOLGEN, INCLUSIEF GEDWONGEN ADOPTIE (nr. 6-343/1)

Inleidende uiteenzetting van mevrouw Jamoulle

Het voorstel van resolutie is rechtstreeks gebaseerd op een resolutie die is aangenomen door de Raad van de Franse Gemeenschapscommissie (COCOF) op 17 maart 2017. Er zijn ook andere teksten ingediend bij het Parlement van de Federatie Wallonië-Brussel, die meer betrekking hadden op onderwijs en adoptie. Ook werden er nog andere teksten ingediend bij de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Spreekster verklaart dat haar voorstel van resolutie ook gebaseerd is op de werkzaamheden die reeds plaatsvonden binnen de Vlaamse Gemeenschap, die al vroeger met deze materie bezig was.

Zij merkt op dat de aanpak waarmee het Parlement van de Federatie Wallonië-Brussel is begonnen wel zeer interessant is, omdat het ging om een voorstel dat niet uitging van een fractie maar wel van het Parlement zelf, als gevolg van het werk dat werd gedaan samen met de *Association Métis de Belgique*-Metis van België. Het Parlement van de Federatie Wallonië-Brussel heeft een

Il est important d'appeler l'autorité fédérale à libérer les moyens nécessaires, en particulier pour la poursuite des études scientifiques. De nombreuses études existent déjà, mais la réalisation d'études complémentaires est indispensable. C'est la seule source qui peut apporter une réponse aux questions relatives à l'histoire individuelle des enfants métis.

La proposition de résolution a été élaborée avec un champ relativement vaste de manière à pouvoir intégrer toutes les attentes et demandes de la communauté métisse.

Le texte demande spécifiquement aux gouvernements des entités fédérées d'organiser également du côté francophone la collaboration qui existe du côté flamand. Dans le cadre de cette collaboration, les services d'adoption et *Kind en Gezin* sont associés à la résolution d'un certain nombre de problèmes juridiques.

Il est également demandé que ce chapitre de notre histoire soit abordé dans l'enseignement.

III. PROPOSITION DE RÉOLUTION CONCERNANT LA SÉGRÉGATION CIBLÉE À L'ENCONTRE DES MÉTIS ISSUS DE LA COLONISATION BELGE ET SES CONSÉQUENCES DRAMATIQUES, EN CE COMPRIS LES ADOPTIONS FORCÉES (n° 6-343/1)

Exposé introductif de Mme Jamoulle

La proposition de résolution s'inspire en ligne directe de la résolution adoptée par le Conseil de la Commission communautaire française (COCOF) en date du 17 mars 2017. D'autres textes ont également été déposés au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles et ont plus particulièrement trait à l'enseignement et à l'adoption. D'autres encore ont été déposés à la Chambre des représentants.

L'oratrice déclare que sa proposition de résolution s'inspire également des travaux déjà réalisés au sein de la Communauté flamande qui avait une longueur d'avance en la matière.

Elle signale que la démarche entamée au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles est particulièrement intéressante parce qu'il s'agissait d'une proposition qui n'émanait pas d'un groupe politique en particulier mais bien du Parlement en tant que tel, à la suite du travail effectué avec l'Association Métis de Belgique. Le Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles a ainsi créé un

werkgroep opgericht rond dit thema, waar de vertegenwoordigers van deze vereniging volledig werden bij betrokken. Dit was ook het geval voor de werkzaamheden in de commissie en voor de eindfase in de plenaire vergadering.

De definitieve tekst werd door alle fracties onderschreven en bijna unaniem aangenomen.

De deskundigen die tijdens het colloquium aan het woord zijn gekomen in de Senaat, hebben de nadruk gelegd op de drama's die bepaalde metissen hebben meegemaakt. Er is bijna sprake van « staatsracisme ».

Volgens spreekster zijn er nog dringende stappen te zetten, aangezien de meeste betrokken personen geboren zijn in 1958, 1959 en 1960. Hun persoonlijke geschiedenis is vaak een soort familiegeheim dat van de ene op de andere generatie werd overgenomen en dat veel leed meebrengt.

Men kan ook het verdriet niet negeren van de moeders van wie een metiskind werd afgenomen.

Ook al zijn sommige van die metismoeders nu overleden, dan nog kan er een compensatie mogelijk zijn. Dit is dan de verantwoordelijkheid van de Belgische Staat en haar deelstaten.

Het voorstel van resolutie tracht dit tot stand te brengen.

Spreekster zou graag hebben dat de resolutie die door de commissie wordt opgesteld, in de Senaat eenparig wordt aangenomen.

IV. ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Ryckmans hoopt dat de commissie tot een unanieme tekst zal komen. Het gaat inderdaad om een pijnlijk, moeilijk en dringend onderwerp.

Het is een pijnlijk onderwerp voor de metiskinderen en hun ouders, door het afnemen van de kinderen en de weigering om te erkennen wat deze mensen hebben meegemaakt. Dat trauma werd doorgegeven, aangezien het beleefd en bewaard werd in stilte. De gevolgen trefden dus meerdere generaties, wat bijzonder pijnlijk is.

Het is een moeilijk onderwerp omdat de ernst van de koloniale geschiedenis pas onlangs is beginnen doordringen. Dit hoofdstuk van de geschiedenis toont aan wat er speelde bij de kolonisatie : de rol en de positie van de blanke man ten opzichte van de zwarte vrouw. Maar

groupe de travail sur ce thème, auquel les représentants de cette association ont été pleinement associés. Il en a été de même pour le travail en commission et lors de la phase finale en séance plénière.

Le texte final a été porté par tous les groupes et adopté à la quasi-unanimité.

Les experts entendus lors du colloque au Sénat ont mis en évidence les drames qu'ont vécus certains métis. On peut presque parler de « racisme d'État ».

Selon l'oratrice, il y a encore des démarches urgentes à entreprendre puisque la plupart des personnes concernées sont nées dans les années 1958, 1959 et 1960. Leurs histoires personnelles, marquées par le secret de famille, se traînent de génération en génération, causant parfois de grandes souffrances.

On ne peut pas non plus occulter les souffrances des mères auxquelles on a arraché leurs enfants métis.

Même si certaines mères d'enfants métis sont aujourd'hui décédées, une forme de réparation est encore possible et cette responsabilité incombe à l'État belge et à ses entités fédérées.

C'est l'objectif visé par la présente proposition de résolution.

L'oratrice souhaiterait que la résolution à laquelle aboutira la commission puisse être portée unanimement par l'assemblée du Sénat.

IV. DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Ryckmans espère que la commission parviendra à un texte soutenu par tous car il s'agit d'un sujet douloureux, difficile et urgent.

Le sujet est douloureux pour les enfants métis et leurs parents à cause de l'arrachement et du refus de reconnaître ce qu'ils ont vécu. Ce traumatisme a été transmis car il a été vécu et gardé dans le silence. Il est donc question d'un impact transgénérationnel, ce qui est particulièrement douloureux.

Le sujet est difficile car ce n'est que récemment que le poids de l'histoire coloniale arrive à la conscience. Cette page de l'histoire incarne l'enjeu de la colonisation : le rôle et la place des hommes blancs dans leurs relations aux femmes noires. Mais on est également confronté à

we zien ook een segregatiebeleid dat de Staat nooit heeft willen erkennen. Bovendien is er sprake van een paternalistische houding die heeft geleid tot de zogenaamd noodzakelijke bescherming van die kinderen. In de hedendaagse perceptie komt dit neer op kinderonvoering. Deze kinderen zijn vervolgens geplaatst in pleeggezinnen en hebben zeer uiteenlopende levens gehad.

We moeten dringend handelen. De feiten gaan vijftig jaar terug in de tijd en we moeten nu dringend de waarheid haar rechten geven. Door de archieven open te stellen, komen er nieuwe zoekmogelijkheden, vooral voor de mensen wiens familienaam gewijzigd is.

De ingediende amendementen (zie stukken Senaat, nrs. 6-341/2 en 6-343/2) stellen trouwens voor om ook de archieven van de religieuze congregaties open te stellen die niet meer in België aanwezig zijn. Deze bevinden zich in het Vaticaan en zouden toegankelijk moeten zijn of zelfs overgebracht kunnen worden naar België.

Mevrouw Jamouille verklaart dat zij ook nog amendementen zal indienen, want de « *direction de l'Adoption – Autorité centrale communautaire (ACC)* » heeft erop gewezen dat het punt over de repatriëring van de dossiers van de metissen niet correct is (zie stukken Senaat nrs. 6-341/2 en 6-343/2). De dossiers zijn blijkbaar niet overgezonden. Spreekster denkt dat het interessant kan zijn om hen te horen en de situatie te evalueren, waarna de tekst kan worden aangepast.

Mevrouw Thibaut vraagt zich af wat de werkmethode van de commissie zal zijn. Gaat de commissie op één tekst of op twee teksten werken? Spreekster merkt op dat beide teksten op veel punten zeer gelijklopend zijn.

De heer Anciaux legt uit dat zijn voorstel van resolutie vertrekt vanuit een aantal getuigenissen en reeds bestaande teksten. De tekst van de heer Mahoux en mevrouw Jamouille is eigenlijk volledig verwerkt in zijn voorstel nr. 6-341/1 aangezien het de tekst betreft die werd ingediend in de COCOF. Spreekster stelt dan ook voor om zijn voorstel als basis voor de bespreking te nemen omdat het eerst werd ingediend en uitgebreider is. Daarnaast werd zijn voorstel ondertekend door senatoren uit zeven verschillende fracties en is het opgesteld in samenwerking met de metisgemeenschap.

une politique de ségrégation que l'État n'a jamais voulu reconnaître. Il faut également prendre en compte l'attitude paternaliste qui a mené à la soi-disant nécessaire protection de ces enfants qui, à l'aune de notre regard aujourd'hui, équivaut à un rapt d'enfant. Ces enfants ont ensuite été placés dans des familles d'accueil avec des destins très divers.

Il y a une urgence à agir car cela date maintenant de plus de cinquante ans et le temps presse pour enfin donner droit à la vérité. Ouvrir les archives offre de nouvelles possibilités de recherches, surtout pour les personnes dont le nom de famille a été changé.

Les amendements déposés (voir doc. Sénat, n^{os} 6-341/2 et 6-343/2) proposent d'ailleurs d'ouvrir également les archives des congrégations religieuses qui ne sont plus présentes en Belgique. Celles-ci se trouvent au Vatican et devraient être consultables ou même rapatriées en Belgique.

Mme Jamouille déclare qu'elle déposera également des amendements car la direction de l'Adoption – Autorité centrale communautaire (ACC) a signalé que le point concernant le rapatriement des dossiers des métis n'est pas correct (voir doc. Sénat, n^{os} 6-341/2 et 6-343/2). Il semble que les dossiers n'aient pas été transférés. L'intervenante pense qu'il serait intéressant de les entendre pour évaluer la situation et adapter le texte en fonction.

Mme Thibaut se demande quelle sera la méthode de travail de la commission. Est-ce que la commission va travailler sur deux textes ou sur un seul? L'intervenante remarque que les deux textes sont similaires sur de nombreux points.

M. Anciaux explique que sa proposition de résolution se base sur un certain nombre de témoignages et de textes existants. Le texte de M. Mahoux et Mme Jamouille a été entièrement refondu dans sa proposition n^o 6-341/1 car il s'agit du texte déposé à la COCOF. L'intervenant propose dès lors de prendre sa proposition comme base de discussion car elle est la première déposée et est plus vaste. Elle a en outre été cosignée par des sénateurs de sept groupes politiques différents et a été élaborée en collaboration avec la communauté métisse.

V. VOORSTEL VAN RESOLUTIE BETREFFENDE DE SEGREGATIE WAARVAN DE METISSEN UIT DE PERIODE VAN DE BELGISCHE KOLONISATIE IN AFRIKA HET SLACHTOFFER ZIJN GEWEEST (nr. 6-355/1)

1. Toepassing van artikel 20-3 van het reglement van de Senaat

De voorzitter verklaart dat er na de eerste bespreking van de voorstellen nrs. 6-341/1 en 6-343/1 stemmen zijn opgegaan die pleiten voor een toepassing van artikel 20-3 van het reglement van de Senaat. Dat betekent dat de commissie zelf een voorstel van resolutie zou uitwerken.

Artikel 20-3 bepaalt het volgende :

« Wanneer de commissies naar aanleiding van een bespreking beslissen dat een wetgevend initiatief nodig is inzake een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, of dat de Senaat zijn standpunt te kennen moet geven, kunnen ze zelf een voorstel van wet of van resolutie opstellen, het bespreken, erover stemmen en hierover verslag uitbrengen, zonder dat de Senaat het vooraf in overweging neemt.

Deze procedure kan alleen worden aangevat als twee derden van de leden van de commissie zich schriftelijk akkoord verklaren en de voorzitter van de Senaat vooraf zijn toestemming heeft gegeven. In geval van twijfel over de ontvankelijkheid of over de bevoegdheid van de commissie, raadpleegt de voorzitter het Bureau. »

In concreto betekent dit dat op zijn minst veertien leden van de commissie ermee moeten instemmen om deze procedure op te starten en dat de voorzitter van de Senaat zijn toestemming verleent.

Met het oog op de toepassing van artikel 20-3 van het reglement van de Senaat dienen de volgende zeventien leden van de commissie een door hen ondertekend voorstel van resolutie in als bewijs dat ze hun schriftelijk akkoord hebben gegeven om de procedure op te starten :

– Philippe Mahoux, Véronique Jamouille, Latifa Gahouchi, Olga Zrihen, Christine Defraigne, Jean-Paul Wahl, Anne Barzin, Sabine de Bethune, Brigitte Grouwels, Joris Poschet, Cécile Thibaut, Petra De Sutter, Jean-Jacques De Gucht, Martine Taelman, Bert Anciaux, Güler Turan en Véronique Waroux.

Aangezien mevrouw Defraigne als voorzitter van de Senaat haar toestemming heeft verleend, zal de

V. PROPOSITION DE RÉOLUTION RELATIVE À LA SÉGRÉGATION SUBIE PAR LES MÉTIS ISSUS DE LA COLONISATION BELGE EN AFRIQUE (n° 6-355/1)

1. Application de l'article 20-3 du règlement du Sénat

La présidente déclare qu'à la suite de la première discussion relative aux propositions n°s 6-341/1 et 6-343/1, des voix se sont élevées afin de réclamer l'application de l'article 20-3 du règlement du Sénat. Cela signifie que la commission élaborerait elle-même une proposition de résolution.

L'article 20-3 dispose ce qui suit :

« Lorsque, dans une discussion, les commissions concluent à la nécessité de légiférer dans une matière visée à l'article 77 de la Constitution ou d'exprimer le point de vue du Sénat, elles peuvent rédiger elles-mêmes une proposition de loi ou de résolution, l'examiner, la mettre aux voix et faire rapport à son sujet, sans que le Sénat la prenne préalablement en considération.

Cette procédure ne peut être engagée qu'avec l'accord écrit de deux tiers des membres de la commission, et moyennant l'assentiment préalable du président du Sénat. En cas de doute sur la recevabilité ou sur la compétence de la commission, celui-ci consulte le Bureau. »

Concrètement, cela signifie qu'au moins quatorze membres de la commission doivent être d'accord pour engager cette procédure et que le président du Sénat donne son assentiment.

En vue de l'application de l'article 20-3 du règlement du Sénat, les dix-sept membres de la commission, mentionnés ci-après, déposent une proposition de résolution signée par eux, attestant qu'ils ont donné leur accord écrit pour engager la procédure :

– Philippe Mahoux, Véronique Jamouille, Latifa Gahouchi, Olga Zrihen, Christine Defraigne, Jean-Paul Wahl, Anne Barzin, Sabine de Bethune, Brigitte Grouwels, Joris Poschet, Cécile Thibaut, Petra De Sutter, Jean-Jacques De Gucht, Martine Taelman, Bert Anciaux, Güler Turan et Véronique Waroux.

Étant donné que Mme Defraigne, présidente du Sénat, a donné son assentiment, la commission élaborera

commissie met toepassing van artikel 20-3 van het reglement van de Senaat zelf een voorstel van resolutie opstellen.

Het voorstel waarvan sprake gaat hierna :

*
* *

Voorstel van resolutie betreffende de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest (nr. 6-355)

TOELICHTING

De geschiedenis van de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika vormde op 25 april 2017 het onderwerp van een colloquium in het halfrond van de Senaat. Bij deze gelegenheid hebben wij kennis genomen van een weinig bekend hoofdstuk van onze geschiedenis, dat vaak nog taboe blijft.

Tijdens de koloniale periode zijn metiskinderen geboren uit relaties tussen blanke vaders die op post waren in Congo of Ruanda-Urundi, en Rwandese, Burundese of Congolese moeders.

Dit fenomeen heeft zulke proporties aangenomen dat de koloniale overheid, en daarna de Belgische regering, zich met de zaak is gaan bezighouden. Deze kinderen werden toen « mulatten » genoemd. De term komt van het Franse woord *mulet*, een kruising tussen een ezel en een merrie.

De toenmalige Belgische overheid heeft beslist deze kinderen te plaatsen in instellingen waar zij zowel van de blanken als van de zwarten werden afgezonderd. Zij werden verwijderd uit hun oorspronkelijke gezin, terwijl de meesten bij hun Afrikaanse moeders leefden. Zij werden samengebracht in internaten die meestal in handen waren van Belgische geestelijken en die speciaal voor metissen waren opgericht. Het internaat van de Broeders Maristen voor « mulatten » in Byimana en de instelling voor « mulatten » in Save van de zusters missionarissen Onze-Lieve-Vrouw van Afrika (de witte zusters van Afrika), waaruit vele getuigenissen zijn voortgekomen, zijn daar markante voorbeelden van.

Vlak voor de onafhankelijkheid regelde de Belgische Staat de overplaatsing van deze kinderen naar België, waar zij een onderkomen vonden in pleeggezinnen, of geplaatst werden in internaten, weeshuizen of opvanghuizen. De kinderen werden dus bij hun moeders

elle-même une proposition de résolution, en application de l'article 20-3 du règlement du Sénat.

Cette proposition est reproduite ci-après :

*
* *

Proposition de résolution relative à la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique (n° 6-355)

DÉVELOPPEMENTS

L'histoire des métis issus de la colonisation belge en Afrique a été abordée lors d'une audition qui s'est tenue au sein de l'hémicycle du Sénat le 25 avril 2017. Il s'agit d'un chapitre de l'histoire méconnu et tabou dont nous avons pris connaissance lors de ce colloque.

À l'époque coloniale, des enfants métis sont nés de l'union entre des hommes blancs en poste au Congo et Ruanda-Urundi et des mères rwandaises, burundaises ou congolaises.

Le phénomène a pris une ampleur telle que les autorités coloniales et, par la suite, le gouvernement belge, ont commencé à se pencher sur la question. On appelait alors ces enfants des enfants « mulâtres ». Le terme vient de *mulet*, un croisement entre un âne et une jument.

Les autorités belges de l'époque ont décidé de trouver une place à ces enfants afin qu'ils soient mis à l'écart des blancs et des noirs. Ils ont été séparés de leurs familles d'origine, tandis que la plupart vivaient avec leurs mères africaines. Ces enfants ont été rassemblés dans des colonies scolaires tenues la plupart du temps par des religieux belges et créées spécialement pour les métis. Le pensionnat des Frères Maristes pour les « mulâtres » à Byimana et l'institution pour « mulâtres » de Save de la mission catholique des sœurs missionnaires de Notre-Dame d'Afrique (les sœurs blanches d'Afrique) en sont des exemples marquants, à l'origine d'un grand nombre de témoignages.

À la veille de l'indépendance, l'État belge a organisé l'évacuation de ces enfants vers la Belgique où ils ont été confiés à des familles d'accueil ou placés dans des internats, homes et foyers. Des enfants ont ainsi été arrachés à leurs mères et des fratries ont été séparées.

weggerukt, en broers en zussen werden gescheiden. Sommigen zijn hun naam, voornaam en geboortekte kwijtgeraakt.

De geschiedenis van de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika is weer aan de oppervlakte gekomen dankzij de inzet van metissen en hun nakomelingen. Er is ook onderzoek verricht naar dit miskende hoofdstuk uit de geschiedenis, en nu buigen politici zich over de kwestie.

Het lot van de metissen werd eerst besproken in het Vlaams Parlement, in het algemener kader van hoorzittingen betreffende gedwongen adopties in Vlaanderen tussen 1960 en 1980, een periode waarin jonge tienermoeders verplicht werden hun kind te laten adopteren. Het zou gaan om zo'n dertig duizend geboortes.

Deze hoorzittingen in het Vlaams Parlement over de dramatische geschiedenis van de jonge moeders vonden plaats in november 2015, onder impuls van een vereniging van slachtoffers genaamd *Mater Matuta*. De hoorzittingen hebben geleid tot officiële excuses van het Vlaams Parlement en de Vlaamse regering, alsook van de Vlaamse bisschoppen, aan het adres van de slachtoffers van deze gedwongen adopties, waaronder de metiskinderen uit de tijd van de Belgische kolonisatie in Afrika. Dankzij dit parlementaire werk konden een aantal juridische kwesties worden gedeblokkeerd, zoals die van de raadpleging van individuele dossiers van metissen, die zich in 2015 nog in het Museum van Tervuren bevonden.

De laatste jaren is de situatie geëvolueerd. Verschillende geschriften en initiatieven hebben bijgedragen tot de kennis en de bewustmaking van deze kwestie, waaronder :

1) de studie door het CEGESOMA over de overplaatsing naar België van metiskinderen van Kivu, Rwanda en Burundi vanaf 1959 tot 1962, waarbij driehonderdvijftig kinderen vóór hun vertrek gegroepeerd werden in het weeshuis voor « mulatten » in Save in Rwanda ;

2) verschillende films zoals « *Bons baisers de la colonie* » van Nathalie Borgers, « *Kazungu le métis* » en « *La Fille du Grand Monsieur* » van Georges Kamanyo, « *Bulaya, Qu'as-tu fait de mon enfant ?* », van Lydia Ngaruko, « *Sang Mélé* » van Ella Ellesse, « *Les Mulâtres, la blessure cachée de la colonie* » van François Millieux en « *Colour Bar* » van Roland Gunst ;

Certains ont perdu leur nom, leur prénom et leur acte de naissance.

L'histoire des métis issus de la colonisation belge en Afrique a refait surface grâce à l'engagement des métis et de leurs descendants. Des chercheurs se sont également penchés sur cette page méconnue de l'histoire et la question est désormais relayée par les politiques.

Le sort des métis a d'abord été abordé au Parlement flamand dans le cadre plus général d'auditions relatives aux adoptions forcées qui ont eu lieu en Flandre entre 1960 et 1980, années durant lesquelles de jeunes mères adolescentes ont été forcées de placer leur enfant en adoption. On évoque ainsi le nombre de trente mille naissances concernées.

Des auditions ont donc été organisées en novembre 2015 au Parlement flamand autour de l'histoire bouleversante de ces jeunes filles sous l'impulsion d'une association constituée de victimes, l'Association *Mater Matuta*. La tenue de ces auditions a abouti aux excuses officielles du Parlement et du gouvernement flamands, ainsi que des évêques flamands, adressées aux victimes de ces adoptions forcées dont font notamment partie les enfants métis issus de la colonisation belge en Afrique. Ce travail parlementaire a permis de débloquent certaines questions juridiques, telles que la consultation des dossiers individuels des métis, qui se trouvaient encore en 2015 au Musée de Tervuren.

La situation a évolué ces dernières années. Plusieurs documents écrits et initiatives ont contribué à mettre en lumière et faire prendre conscience de cette problématique. On peut notamment citer dans ce cadre :

1) l'étude menée par le CEGESOMA sur le « Déplacement vers la Belgique de 1959 à 1962 des enfants métis du Kivu, Rwanda et Burundi », dont trois cent cinquante furent regroupés avant leur départ dans l'institut pour « mulâtres » de Save au Rwanda ;

2) la réalisation de plusieurs films dont notamment « *Bons baisers de la colonie* » de Nathalie Borgers, « *Kazungu le métis* » et « *La Fille du Grand Monsieur* » de Georges Kamanyo, « *Bulaya, Qu'as-tu fait de mon enfant ?* », de Lydia Ngaruko, « *Sang Mélé* » de Ella Ellesse, « *Les Mulâtres, la blessure cachée de la colonie* » de François Millieux et « *Colour Bar* » de Roland Gunst ;

3) de publicatie van boeken zoals « *Noirs-Blancs, Métis* » van Assumani Budagawa, « *De Bastaards van onze kolonie* » van Kathleen Ghequière en Sibob Kanobana, « *Quand le métis s'appelaient mulâtre* » van Lissia Jeurissen, proefschriften van Evariste Nikolakis « *Orphelins de pères vivants* » en Ann Cortthout « *Enracinés et/ou déracinés ? Histoire des Métis du Rwanda-Urundi évacués en Belgique entre 1958 et 1961* », de blog van Ginette Vagenheim « *Du Rwanda à Homère et Virgile, récit d'une expérience personnelle* », het artikel « *Kinderen van Save. Gestolen of Gered ?* » van Sarah Heynssens ;

4) de studies van Sarah Heynssens van het CEGESOMA, waaronder de publicaties « *Practices of Displacement : forced migration of mixed-race children from colonial Ruanda-Urundi to Belgium* » in *Journal of Migration History*, vol. 2 ; « *Entre deux mondes. Le déplacement des enfants métis du Ruanda-Urundi colonial vers la Belgique* » in *Revue d'histoire de l'enfance irrégulière* n° 14 : *Enfances déplacées en situation coloniale*, december 2012 ; « *Kinderen van Save : gestolen of gered ?* », verslag van het onderzoek van het CEGESOMA, uitgeverij Polis 2017 ;

5) artikels in de Belgische pers en uitzendingen op de RTBF, de VRT en AVS over het lot van de metissen uit de Belgische koloniale periode ;

6) de oprichting van de *Association Métis de Belgique – Metis van België* (AMB-MVB) in augustus 2015 ;

7) de hoorzittingen over gedwongen adopties in het Vlaams Parlement op 28 januari 2015 ;

8) een « *Jeudi de l'Hémicycle* » over de problemen van de metissen uit de koloniale periode, georganiseerd op initiatief van de *Association Métis de Belgique – Metis van België* (AMB-MVB) in de Raad van de Franse Gemeenschapscommissie op 20 oktober 2016. Die voormiddag was een gelegenheid voor een sterke bewustmaking van de leden van het Franstalig Brussels Parlement aangaande dit hoofdstuk uit de Belgische geschiedenis, waarover getuigen van het eerste uur rechtstreeks verslag kwamen uitbrengen.

Dat heeft vervolgens geleid tot de « consensuele » goedkeuring door alle partijen van dit Parlement van de eerste resolutie over de problematiek van de metissen uit de periode van de kolonisatie ;

3) la publication de livres dont notamment « *Noirs-Blancs, Métis* » de Assumani Budagawa, « *De Bastaards van onze kolonie* » de Kathleen Ghequière et Sibob Kanobana, « *Quand le métis s'appelaient mulâtre* » de Lissia Jeurissen, des mémoires réalisés par Evariste Nikolakis « *Orphelins de pères vivants* » et Ann Cortthout « *Enracinés et/ou déracinés ? Histoire des Métis du Ruanda-Urundi évacués en Belgique entre 1958 et 1961* », le blog de Ginette Vagenheim « *Du Rwanda à Homère et Virgile, récit d'une expérience personnelle* », la publication de l'article « *Kinderen van Save. Gestolen of Gered ?* » de Sarah Heynssens ;

4) les études de Sarah Heynssens du CEGESOMA, dont notamment les publications « *Practices of Displacement : forced migration of mixed-race children from colonial Ruanda-Urundi to Belgium* » in *Journal of Migration History*, vol. 2 ; « *Entre deux mondes. Le déplacement des enfants métis du Ruanda-Urundi colonial vers la Belgique* » in *Revue d'histoire de l'enfance irrégulière* n° 14 : *Enfances déplacées en situation coloniale*, décembre 2012 ; « *Kinderen van Save : gestolen of gered ?* », rapport d'enquête du Centre d'études et documentation Guerre et Sociétés contemporaines, éditions Polis 2017 ;

5) des articles dans la presse belge et des émissions à la RTBF, à la VRT et AVS sur le sort des métis issus de la colonisation belge ;

6) la création de l'Association Métis de Belgique – *Metis van België* (AMB-MVB) en août 2015 ;

7) les auditions sur les adoptions forcées, organisées au Parlement flamand le 28 janvier 2015 ;

8) un « *Jeudi de l'Hémicycle* » sur l'histoire vécue par les métis issus de la colonisation, organisé à l'initiative de l'Association Métis de Belgique – *Metis van België* (AMB-MVB) au Conseil de la Commission communautaire française le 20 octobre 2016. Cette matinée a été l'occasion d'une prise de conscience forte de cette partie de l'histoire belge par les députés du Parlement francophone bruxellois, laquelle était rapportée de façon directe par les témoignages des premiers concernés.

Cela a ensuite débouché sur un vote « consensuel » de tous les partis de ce Parlement en faveur de la première résolution sur la problématique des métis issus de la colonisation ;

9) zoals hierboven gepreciseerd, vond op dinsdag 25 april 2017 in de Senaat een hoorzitting plaats die tot doel had verduidelijking te brengen rond dit miskende drama van de kolonisatie. Er werden getuigen, historici, onderzoekers, antropologen en juristen gehoord.

Omdat de problematiek aangelegenheden betreft die onder het federale niveau vallen, maar die tevens een impact hebben op de bevoegdheden van de Gemeenschappen (onder andere adoptie, cultuur en onderwijs), is de Senaat de aangewezen plaats om dit voorstel in te dienen.

Op de hoorzitting in de Senaat hebben de indianers vastgesteld dat er al vooruitgang is geboekt. Ze vinden het niettemin zeer belangrijk en dringend nodig om nog verder te gaan. De metiskinderen, die volwassen geworden zijn, blijven rechtstreekse slachtoffers van het segregatiebeleid dat in de koloniale tijd werd toegepast.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. gelet op de publieke verontschuldigungen van de Vlaamse regering en van het Vlaams Parlement van 24 november 2015 aan de slachtoffers van gedwongen adoptie met de medeplichtigheid van de Katholieke Kerk tussen 1960 en 1980 ; dat die verontschuldigungen het onder andere mogelijk maakten :

I) de persoonlijke dossiers over te zenden van de metissen die via de *Association pour la protection* (daarna *la promotion*) *des mulâtres* (APPM) gepasseerd zijn en die sinds de ontbinding van die vereniging ter beschikking zijn gesteld van de onderzoekers van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (KMMA) in Tervuren ; dat die dossiers sindsdien onder de bescherming van het privacyrecht staan ; en dat de dossiers van de Nederlandstalige metissen werden verzonden naar « Kind en Gezin » ; terwijl de dossiers van de Franstalige metissen in voorkomend geval op hun verzoek ter beschikking van de « *Autorité centrale communautaire* (ACC) » van de Franse Gemeenschap zijn gebleven ;

II) de Nederlandstalige metissen onder optimale begeleiding van Vlaamse instellingen toegang te geven tot hun persoonlijk dossier, wat de ontdekking mogelijk maakte van de ascendenten en de broers en zusters, wat een *conditio sine qua non* is voor de reconstructie van hun eigen geschiedenis en identiteit en die van hun nakomelingen ;

9) comme précisé ci-dessus, une audition sur cette question s'est également déroulée au Sénat le mardi 25 avril 2017 afin d'apporter des éclaircissements sur ce drame méconnu de la colonisation. Des témoins, des historiens, des chercheurs, des anthropologues et des juristes ont été entendus.

Dans la mesure où la problématique concerne des matières qui relèvent du niveau fédéral mais qui ont également un impact sur les compétences des Communautés (notamment en matière d'adoption, de culture et d'éducation), le dépôt de cette proposition au Sénat prend tout son sens.

Les auteurs ont constaté, lors de l'audition au Sénat, que des avancées ont été réalisées. Ils estiment néanmoins qu'il est primordial et impératif d'aller plus loin. Les enfants métis, devenus adultes, restent des victimes directes de cette politique ségrégationniste appliquée lors de l'époque coloniale.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Le Sénat,

A. vu les excuses publiques du gouvernement et du Parlement flamands du 24 novembre 2015 aux victimes des adoptions forcées, avec la complicité de l'Église catholique entre 1960 et 1980 ; que ces excuses ont notamment permis :

I) le rapatriement des dossiers personnels des métis ayant transité par l'Association pour la protection (ensuite la promotion) des mulâtres (APPM) et la mise, depuis la dissolution de cette association, à la disposition des chercheurs au Musée royal de l'Afrique centrale (MRAC) à Tervuren ; que ces dossiers sont depuis lors sous la protection du droit à la vie privée ; et que les dossiers des métis néerlandophones ont été rapatriés chez « *Kind en Gezin* » pendant que les dossiers des métis francophones sont restés à disposition de l'Autorité centrale communautaire (ACC) de la Fédération Wallonie-Bruxelles à leur demande le cas échéant ;

II) l'accès des métis néerlandophones à leurs dossiers personnels avec un accompagnement optimal par des institutions flamandes, permettant la découverte des ascendants et des fratries, ce qui est une condition sine qua non à la reconstruction de leur propre histoire et identité et de celles de leurs descendants ;

B. gelet op het beheer van de dossiers in het archief, zoals het georganiseerd wordt door het decreet van 31 maart 2004 betreffende de adoptie en door het besluit van 8 mei 2014 van de regering van de Franse Gemeenschap, dat iedere belanghebbende de kans geeft zijn dossier bij de ACC onder professionele begeleiding in te kijken en indien hij dat wenst, psychologische ondersteuning te krijgen ;

C. gelet op de « consensuele » resolutie *reconnaissant la ségrégation ciblée à l'encontre des métis issus de la colonisation belge et ses conséquences dramatiques, en ce compris les adoptions forcées*, die op 17 maart 2017 door de Raad van de Franse Gemeenschapscommissie werd goedgekeurd ;

D. gelet op resolutie 429 (2016-2017) *concernant la ségrégation ciblée à l'encontre des métis issus de la colonisation belge et ses conséquences dramatiques, en ce compris les adoptions forcées*, die op 7 juni 2017 door het Parlement van de Franse Gemeenschap werd goedgekeurd ;

E. gelet op de hoorzitting die op 25 april 2017 plaatsvond in het halfrond van de Senaat en het feit dat in dat kader, de Katholieke Kerk zich in een officieel schrijven van 25 april 2017 voor de eerste keer heeft geëxcuseerd bij de metiskinderen uit de koloniale periode voor de rol die de katholieke ordes en instellingen hebben gespeeld in de behandeling die deze mensen hebben ondergaan ;

F. gelet op de voorstellen van resolutie die in de Senaat werden ingediend, namelijk voorstel nr. 6-341/1 van de heer Anciaux betreffende de ondersteuning en erkenning van de metisgemeenschap in België, de kinderen van de kolonisatie, en voorstel nr. 6-343/1 van de heer Mahoux betreffende de gerichte segregatie ten opzichte van de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie en haar dramatische gevolgen, inclusief gedwongen adoptie ;

G. gelet op het beleid dat de Belgische autoriteiten in de koloniale tijd in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi (dat laatste gebied bestuurde België met een mandaat van de Volkerenbond en vervolgens van de VN) voerde ten opzichte van de metiskinderen en dat erin bestond ze bij hun Afrikaanse moeders weg te halen om ze allemaal samen op te voeden in weeshuizen of kostscholen ;

H. overwegende dat een groot aantal metissen naar België werd gebracht en dat sommigen vervolgens door Belgische gezinnen werden geadopteerd, in pleeggezinnen werden opgevangen of in instellingen over het

B. vu la gestion des dossiers des archives telle qu'organisée par le décret du 31 mars 2004 relatif à l'adoption et par l'arrêté du gouvernement de la Communauté française du 8 mai 2014 permettant à tout intéressé adopté d'accéder, avec un encadrement professionnel, à son dossier auprès de l'ACC et, s'il le souhaite, de bénéficier d'un soutien psychologique ;

C. vu la résolution « consensuelle » votée le 17 mars 2017 par le Conseil de la Commission communautaire française reconnaissant la ségrégation ciblée à l'encontre des métis issus de la colonisation belge et ses conséquences dramatiques, en ce compris les adoptions forcées ;

D. vu la résolution 429 (2016-2017) votée le 7 juin 2017 par le Parlement de la Communauté française concernant la ségrégation ciblée à l'encontre des métis issus de la colonisation belge et ses conséquences dramatiques, en ce compris les adoptions forcées ;

E. vu l'audition qui s'est tenue le 25 avril 2017 au sein de l'hémicycle du Sénat et étant donné que dans ce cadre, l'Église catholique s'est pour la première fois excusée auprès des enfants métis de l'époque coloniale, dans un courrier officiel du 25 avril 2017, pour la part prise par les ordres et institutions catholiques dans le traitement subi par ces personnes ;

F. vu les propositions de résolution déposées au Sénat : celle de M. Anciaux, n° 6-341/1, visant à soutenir et à reconnaître la communauté des métis en Belgique, enfants de la colonisation, et celle de M. Mahoux, n° 6-343/1, concernant la ségrégation ciblée à l'encontre des métis issus de la colonisation belge et ses conséquences dramatiques, en ce compris les adoptions forcées ;

G. considérant la politique menée par les autorités belges à l'époque coloniale au Congo belge et au Ruanda-Urundi (ce dernier territoire fut administré par la Belgique sous un mandat de la SDN et ensuite de l'ONU) vis-à-vis des enfants métis consistant à les enlever à leurs mères africaines pour les éduquer entre eux dans des orphelinats ou des pensionnats ;

H. considérant qu'un grand nombre de métis ont été déplacés en Belgique ; que certains ont été soit adoptés par des familles belges, soit placés dans des familles d'accueil ou en institutions sur l'ensemble du territoire

hele Belgische grondgebied, te weten i) in Vlaanderen : Home Bambino in Schoten, Kasteel van Bloemendaal in Brugge, *Œuvre de l'Abbé Froidure « Sainte Anne »* in Espinette (Sint-Genesius-Rode) ; ii) in het Brussels Gewest : *Home de l'Abbé Desmet* in Schaarbeek en *Home le Pilote* in Sint-Pieters-Woluwe ; en iii) in Wallonië : *Œuvre d'adoption Thérèse Wante* ;

I. overwegende dat metissen nog steeds op zoek zijn naar hun Afrikaanse wortels, met het verlangen om de draad weer op te nemen met hun oorspronkelijke familie ; dat een aantal afrikaanse moeders nog steeds op zoek zijn naar hun metiskinderen die zonder hun instemming in België werden geplaatst ;

J. gelet op de talrijke gevolgen die de metissen die voortkomen uit de Belgische kolonisatie in Afrika vandaag nog ondergaan ;

K. overwegende dat een aantal metiskinderen geboren zijn uit ouders van wie de blanke vader een traditioneel huwelijk had gesloten met de Afrikaanse moeder en dat de koloniale Staat die huwelijken niet erkende, hoewel de Volkerenbond en vervolgens de VN voor wat Ruanda-Urundi betreft, België de verplichting oplegde de bestuurshandelingen van de traditionele autoriteiten te erkennen,

I. Neemt akte van de maatregelen die het Vlaams Parlement en het Parlement van de Franse Gemeenschap hebben genomen om de koloniale metissen toegang te verlenen tot hun persoonlijke dossiers, en van de voorstellen die in deze parlementen gedaan zijn om rekening te houden met de geschiedenis van deze personen in andere beleidsdomeinen die onder hun parlementaire bevoegdheid vallen, in het bijzonder cultuur en onderwijs ;

II. Erkent de gerichte segregatie waarvan de metissen onder het Belgische koloniale bewind in Congo en Ruanda-Urundi tot 1962 het slachtoffer zijn geweest, en het beleid van gedwongen ontvoeringen dat daaruit voortvloeide ;

III. Vraagt de federale regering :

1) dat de Belgische metissen die geboren werden tijdens de koloniale periode alle mogelijke medewerking zouden krijgen van de ambassades en diplomatieke missies van België ter plekke, om zo hun moeder te identificeren ;

belge, à savoir : i) en Flandre : Home Bambino à Schoten, Château de Bloemendaal à Bruges, *Œuvre de l'Abbé Froidure « Sainte Anne »* à l'Espinette (Rhode-Saint-Genèse) ; ii) en Région Bruxelloise : Home de l'Abbé Desmet à Schaerbeek et Home le Pilote à Woluwe-Saint-Pierre et iii) en Wallonie : *Œuvre d'adoption Thérèse Wante* ;

I. considérant que des métis sont toujours en quête de leurs racines africaines avec un désir de renouer avec leurs familles d'origine ; que certaines mères africaines sont toujours à la recherche de leurs enfants métis placés en Belgique sans leur consentement ;

J. considérant les nombreuses conséquences subies encore aujourd'hui par les métis issus de la colonisation belge en Afrique ;

K. considérant que certains enfants métis sont nés de parents dont le père blanc avait contracté un mariage coutumier avec la mère africaine et que ces mariages n'ont pas été légalisés par l'État colonial, malgré le fait qu'en ce qui concerne le Ruanda-Urundi, la SDN, puis l'ONU, ordonnait l'obligation pour la Belgique, de reconnaître les actes administratifs des autorités traditionnelles,

I. Prend acte des dispositions prises tant par le Vlaams Parlement et le Parlement de la Communauté française en faveur de l'accès des métis coloniaux à leurs dossiers personnels, ainsi que des propositions circulant dans ces Parlements afin que l'histoire des métis issus de la colonisation belge soit prise en compte dans les autres politiques qui relèvent de leurs compétences, en particulier la culture et l'éducation ;

II. Reconnaît la ségrégation ciblée dont les métis ont été victimes sous l'administration coloniale du Congo belge et du Ruanda-Urundi et par suite de la décolonisation, ainsi que la politique d'enlèvements forcés y afférente ;

III. Demande au gouvernement fédéral d'intervenir afin que :

1) les métis belges issus de la colonisation reçoivent toute la collaboration possible des ambassades et postes diplomatiques belges présents sur place afin de pouvoir identifier leur mère ;

2) dat er een regeling tot stand komt waardoor metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie en hun nakomelingen die in Congo, Rwanda, Burundi en andere landen wonen gemakkelijker toegang kunnen krijgen tot de koloniale archieven in België ;

3) dat de archieven van religieuze congregaties of andere verenigingen die zich in het Vaticaan bevinden toegankelijk zouden worden, zodat de kinderen van de metissen er inzage zouden krijgen in hun persoonlijke dossiers ;

4) om het CEGESOMA een uitvoerig historisch onderzoek te laten uitvoeren naar de rol van de burgerlijke en kerkelijke overheden in de behandeling van de metissen in de koloniale tijd in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi. Het resultaat zal worden gepresenteerd in de parlementen ;

5) dat de directies en het gekwalificeerde personeel van organisaties, adoptie-instellingen, documentatie- en archiefcentra, gemeenten en andere Belgische vzw's die archieven bezitten over metiskinderen uit de periode van de Belgische kolonisatie en die naar België zijn overgebracht tussen 1959 en 1962 aangemoedigd worden om aan deze mensen alle informatie betreffende hun persoonlijke dossiers te bezorgen ;

6) dat wordt onderzocht hoe een symbolische compensatie kan worden gevonden voor het onrecht dat aan Afrikaanse moeders die hun kinderen hebben moeten afstaan, is aangedaan, alsook voor de schade die metissen die voortkomen uit de Belgische kolonisatie hebben ondervonden ;

7) Een gedenksteen te plaatsen die herinnert aan de slechte behandeling van de metiskinderen door de respectieve koloniale burgerlijke en kerkelijke overheden en de dramatische overplaatsing naar België van metiskinderen uit de Belgische koloniale periode in Afrika ;

8) op basis van deze resolutie een « plechtige herdenkingsverklaring » in naam van België af te leggen ;

IV. Vraagt de deelstaatregeringen :

1) dat zij een formele regeling treffen die aan niet-geadopteerde personen die op zoek zijn naar hun afkomst, toegang verleent tot hun dossiers die in handen zijn van de CAG of een door een van de Gemeenschappen erkende adoptiedienst, met dezelfde professionele begeleiding en psychologische steun die vandaag geadopteerde personen genieten, en dat zij ervoor zorgen dat

2) un mécanisme soit mis en place pour faciliter la consultation des archives coloniales en Belgique par les métis issus de la colonisation belge et leurs descendants, habitant le Congo, le Rwanda, le Burundi et d'autres pays ;

3) les archives des congrégations religieuses ou autres associations présentes au Vatican soient rendues accessibles afin de permettre aux enfants métis d'avoir accès à leurs dossiers personnels ;

4) le CEGESOMA puisse mener une recherche historique circonstanciée sur le rôle des autorités civiles et des autorités ecclésiastiques dans la façon dont les métis ont été traités à l'époque coloniale au Congo belge et au Ruanda-Urundi. Le résultat sera présenté aux parlements ;

5) les directions et personnels qualifiés des organisations, des œuvres d'adoption, des centres de documentation et d'archives, des communes et d'autres ASBL belges – qui possèdent des archives sur les enfants métis issus de la colonisation belge et déplacés en Belgique durant la période 1959 à 1962 – soient incités à fournir à ces derniers toutes informations relatives à leurs dossiers personnels ;

6) soit examiné de quelle manière symbolique réparer, d'une part, les injustices passées faites aux mères africaines auxquelles les enfants ont été enlevés et, d'autre part, les préjudices occasionnés aux métis issus de la colonisation belge ;

7) soit érigée une stèle commémorative rappelant la manière déplorable dont les enfants métis ont été traités par les autorités civiles et ecclésiastiques coloniales ainsi que le déplacement dramatique vers la Belgique des enfants métis issus de la colonisation belge en Afrique ;

8) soit prononcée, sur la base de la présente résolution, une « Déclaration solennelle et mémorielle » au nom de la Belgique ;

IV. Demande aux gouvernements des entités fédérées :

1) de prendre formellement une disposition organisant l'accès des personnes non adoptées en recherche d'origine à leurs dossiers détenus par l'ACC ou un organisme d'adoption agréé (OAA) dépendant d'une des Communautés, dans les conditions d'encadrement professionnel et de soutien psychologique dont bénéficient aujourd'hui les personnes adoptées, et de s'assurer

deze regeling wordt bekendgemaakt bij de organisaties en verenigingen die, net als de VMB, een zekere representatieve rol spelen in het verwoorden van de belangen en verzuchtingen van de metissen ;

2) dat zij rekening houden met de geschiedenis van de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in de andere beleidsdomeinen die onder hun bevoegdheden vallen, in het bijzonder cultuur en onderwijs ;

3) alle archieven die onder hun verantwoordelijkheid vallen verplicht te laten ontsluiten en toegankelijk te maken zodat privacy en technische oorzaken geen argument kunnen zijn om de metissen in het ongewisse te laten over hun geschiedenis.

*
* *

De heer Wahl beklemtoont dat zijn handtekening onderaan deze tekst een louter procedureel karakter heeft en uitsluitend betekent dat hij ermee akkoord gaat om de in artikel 20-3 van het reglement bepaalde procedure toe te passen. Hieruit mag niet worden afgeleid dat hij deze tekst inhoudelijk volkomen steunt. Integendeel. Hij kan het voorstel in zijn huidige formulering niet goedkeuren. Hij behoudt zich derhalve het recht voor om amendementen in te dienen. Hij voegt daaraan toe dat er in andere assemblees gelijkaardige teksten zijn ingediend en dat zijn partij telkens het principe van de vrijheid van stemming hanteert. Ieder lid van de fractie zal dus naar eigen inzicht en geweten stemmen.

De voorzitter verwijst naar de tekst van artikel 20-3 van het reglement van de Senaat waaruit duidelijk blijkt dat het schriftelijk akkoord van de leden van de commissie uitsluitend het opstarten van de procedure betreft en geen afbreuk doet aan hun recht om amendementen in te dienen.

De heer Mahoux die zelf het voorstel van resolutie nr. 6-343/1 heeft ingediend, verklaart dat zijn fractie dit initiatief steunt omdat daardoor een grotere consensus kan worden bereikt. Het colloquium dat de Senaat op 25 april 2017 aan de problematiek van de metiskinderen heeft gewijd, moet een volwaardig sluitstuk krijgen dat politiek zo ruim mogelijk wordt gedragen.

Mevrouw De Ridder wenst te weten waarom er zoveel haast mee gemoeid is om de in artikel 20-3 bepaalde procedure toe te passen. Die levert volgens haar geen tijdwinst op ten opzichte van de gemeenrechtelijke procedure waarbij een voorstel dat ontvankelijk wordt verklaard, gedrukt en rondgedeeld wordt, vervolgens door

de la bonne prise de connaissance de cette disposition par les organisations et associations qui, au même titre que l'AMB, jouissent d'une certaine représentativité des intérêts et demandes des métis ;

2) de prendre en compte l'histoire des métis issus de la colonisation belge dans les autres politiques qui relèvent de leur compétence, en particulier la culture et l'éducation ;

3) d'ouvrir toutes les archives qui relèvent de leur responsabilité et de rendre celles-ci accessibles afin qu'aucun argument lié au respect de la vie privée ou à des considérations techniques ne fasse obstacle à ce que les métis prennent connaissance de leur histoire.

*
* *

M. Wahl souligne que la signature qu'il a apposée au bas de ce texte est purement procédurale et signifie seulement qu'il est d'accord d'appliquer la procédure prévue à l'article 20-3 du règlement. Il ne faut pas en déduire qu'il soutient le texte sans réserve sur le fond. L'intervenant affirme au contraire qu'il ne peut approuver la proposition en sa formulation actuelle. Il se réserve par conséquent le droit de déposer des amendements, et ajoute que des textes analogues ont été déposés dans d'autres assemblées et que son parti applique à chaque fois le principe de la liberté de vote. Chaque membre du groupe votera donc en son âme et conscience.

La présidente se réfère au texte de l'article 20-3 du règlement du Sénat, d'où il ressort clairement que l'accord écrit des membres de la commission concerne exclusivement le lancement de la procédure et ne porte pas préjudice à leur droit de déposer des amendements.

M. Mahoux, qui a lui-même déposé la proposition de résolution n° 6-343/1, déclare que son groupe soutient la présente initiative car elle permet de dégager un consensus plus large. Le colloque que le Sénat a consacré le 25 avril 2017 à la problématique des enfants métis doit trouver un plein aboutissement qui puisse bénéficier du soutien politique le plus large possible.

Mme De Ridder aimerait savoir pourquoi l'on met autant d'empressement à appliquer la procédure visée à l'article 20-3 du règlement. Selon elle, cela ne permettra pas de gagner du temps par rapport à la procédure législative ordinaire en vertu de laquelle une proposition qui est déclarée recevable, imprimée et distribuée est

de plenaire vergadering in overweging wordt genomen en naar een commissie wordt verzonden. Aangezien het blijkbaar niet de bedoeling is om de nieuwe tekst op 9 juni staande de vergadering goed te keuren, kan moeilijk het argument van de hoogdringendheid worden aangevoerd. Daarom stelt zij voor de gebruikelijke weg te volgen. Nu lijkt het erop dat de commissie in knip-en-plakwerk vervalt terwijl de tekst pas tijdens een volgende vergadering ten gronde zal worden besproken.

De heer Anciaux verklaart dat meer dan veertien leden van de commissie akkoord gaan om de in artikel 20-3 bepaalde procedure te volgen. Hij steunt als auteur van het eerste voorstel terzake, ook deze procedure. Wat voor hem primeert, is dat de Senaat een resolutie goedkeurt die de metissen ten goede komt. Hij heeft begrepen dat zijn eigen voorstel voor enige commotie heeft gezorgd en politiek gevoelig ligt. Hij verheugt er zich bijgevolg over dat er een consensustekst voorligt die, na eventuele amendering, in een breed gedragen resolutie kan uitmonden met een update van alle problemen waarmee de metissen uit de koloniale periode geconfronteerd worden, en die een oproep bevat aan alle overheden om die problemen aan te pakken. Het zou een duidelijk signaal zijn dat er voor eens en altijd naar een formele oplossing wordt gezocht voor de moeilijkheden die deze mensen zoveel jaren na de feiten nog steeds ondervinden.

Mevrouw De Ridder verwijst naar een uitspraak van senator Vereeck die volgens haar tijdens de bespreking van een voorstel van resolutie in de plenaire vergadering van 9 juni 2017 terecht heeft opgemerkt dat de Senaat zich in een resolutie enkel tot de federale overheid kan richten.

De heer Anciaux repliceert dat mevrouw De Ridder niet goed heeft geluisterd. Hij citeert de bedoelde tussenkomst van de heer Vereeck : « *Ik ben blij dat ik hier in de Senaat, ver weg van de politieke waan van de dag, mee vorm kan geven aan het meer fundamentele beleid op lange termijn. Ik herhaal, waarschijnlijk tot in den treure, dat de Senaat een federale kamer is. Dat betekent dus, collega's van de N-VA, echt niet dat de Senaat aanbevelingen aan de deelstaten doet of de deelstaten oplegt hoe ze hun beleid moeten vorm geven. Het is net omgekeerd : de deelstaten doen aanbevelingen aan de federale regering. Dit is een resolutie van een federale kamer, gericht aan de federale regering. Dat zou confederalisten als muziek in de oren moeten klinken.* » (*Handelingen*, Senaat, vrijdag 9 juni 2017, nr. 6-29, blz. 15). Het is dus niet zo, aldus de heer Anciaux, alsof de Senaat altijd zijn wil poogt op te dringen aan de deelstaten en hen wenst voor te schrijven hoe zij moeten functioneren.

ensuite prise en considération par l'assemblée plénière et envoyée en commission. Comme le but n'est visiblement pas d'approuver le nouveau texte le 9 juin séance tenante, l'argument de l'urgence peut difficilement être invoqué. C'est pourquoi l'intervenante propose de suivre la voie habituelle. On a actuellement l'impression que la commission « bricole », alors que le texte ne fera l'objet d'une discussion sur le fond que lors d'une prochaine réunion.

M. Anciaux souligne que plus de quatorze membres de la commission sont d'accord pour suivre la procédure visée à l'article 20-3. En tant qu'auteur de la première proposition en la matière, il soutient lui aussi cette procédure. Le plus important à ses yeux est que le Sénat adopte une résolution qui soit profitable aux métis. Il a bien compris que sa propre proposition a suscité un certain émoi et est politiquement délicate. C'est pourquoi il se réjouit que l'on dispose à présent d'un texte de consensus qui, après amendement éventuel, puisse déboucher sur une résolution largement soutenue, répertoriant tous les problèmes auxquels les métis de la période coloniale sont confrontés, et appelant toutes les autorités à se saisir de ces problèmes. Rechercher une fois pour toutes une solution formelle aux difficultés auxquelles ces personnes se heurtent encore aujourd'hui, autant d'années après les faits, reviendrait à donner un signal clair.

Mme De Ridder renvoie à des propos prononcés par le sénateur Vereeck lors de la discussion d'une proposition de résolution en séance plénière du 9 juin 2017, lors de laquelle celui-ci a relevé, avec pertinence selon l'intervenante, que le Sénat ne pouvait adresser une résolution qu'à l'autorité fédérale.

M. Anciaux réplique que Mme De Ridder n'a pas bien écouté. Il cite l'intervention en question de M. Vereeck : « *Je suis heureux de pouvoir contribuer ici au Sénat, loin des vicissitudes quotidiennes de la politique, à une stratégie fondamentale à long terme. Rappelons que le Sénat est une assemblée fédérale. Cela ne signifie pas, chers collègues de la N-VA, que le Sénat propose ou impose un mode d'action aux entités fédérées, mais au contraire que celles-ci y formulent des recommandations au gouvernement fédéral. Les confédéralistes ne peuvent que s'en réjouir.* » (*Annales*, Sénat, 9 juin 2017, n° 6-29, p. 15). Selon M. Anciaux, ce n'est donc pas comme si le Sénat tentait toujours d'imposer ses vues aux entités fédérées en leur disant comment elles doivent fonctionner.

Mevrouw de Bethune verklaart dat zij het voorstel van resolutie van de heer Anciaux nr. 6-341/1 namens haar fractie met veel overtuiging mee heeft ondertekend. De schande die ons land in deze aangelegenheid treft, is zo groot dat alle beleidsniveaus de plicht hebben om een grootscheepse hersteloperatie op touw te zetten. Spreekster verklaart dat zij, mevrouw Grouwels en de heer Poschet zich namens haar fractie achter de door artikel 20-3 bepaalde procedure scharen. Een andere optie bestaat erin de nieuwe tekst in te dienen als een globaal amendement op het voorstel van resolutie nr. 6-341/1 of 6-343/1. Wat voor haar prevaleert, is dat de Senaat een resolutie goedkeurt die zo breed mogelijk wordt gedragen. Daartoe lijkt de door artikel 20-3 bepaalde procedure de meest elegante omdat alle leden van de commissie zich daarbij kunnen aansluiten.

Mevrouw Thibaut verheugt zich erover dat na het constructief debat over de voorstellen van respectievelijk de heer Anciaux c.s. (stuk Senaat, nr. 6-341/1) en de heer Mahoux en mevrouw Jamouille c.s. (stuk Senaat, nr. 6-343/1), er een poging wordt ondernomen om deze teksten met elkaar te verzoenen in een nieuwe consensustekst die de commissie zelf uitwerkt. Zij zegt dan ook haar steun toe aan de in artikel 20-3 bepaalde procedure, te meer omdat de amendementen die leden van haar fractie met betrekking tot de toegang tot archieven hebben ingediend op de voorstellen nrs. 6-341/1 en 6-343/1, in de nieuwe tekst zijn verwerkt.

De heer Wahl verklaart dat hij zich in de problematiek van de metissen heeft verdiept naar aanleiding van de bespreking in het Parlement van de Franse Gemeenschap van de « *proposition de résolution concernant la ségrégation ciblée à l'encontre des métis issus de la colonisation belge et ses conséquences dramatiques, en ce compris les adoptions forcées* » (stukken Parl. Fr. Gemeenschap, 2016-2017, nrs. 429/1-4). De heer Wahl heeft dat voorstel op 7 juni 2017 mee goedgekeurd. Aangezien er een oplossing moet worden gevonden voor de problemen waarmee de metissen al meer dan vijftig jaar te kampen hebben, is spoed geboden bij de behandeling van het voorliggende consensusvoorstel. Maar sommige passages in die tekst gaan volgens hem te ver of weerspiegelen niet volledig een vaststaande werkelijkheid. Er blijven een aantal onduidelijkheden en vraagtekens die misschien in de loop van het debat zullen verdwijnen. De commissie en de Senaat mogen niet uit het oog verliezen dat, wanneer zij een resolutie goedkeuren, die door de verschillende regeringen moet kunnen worden uitgevoerd. Anders heeft het geen zin.

De heer De Gucht verklaart dat de sterkte van de voorliggende tekst erin bestaat dat de Senaat, in navolging

Mme de Bethune indique qu'elle a cosigné avec beaucoup de conviction, au nom de son groupe, la proposition de résolution n° 6-341/1 de M. Anciaux. Le scandale qui touche notre pays en l'espèce est tel que tous les niveaux de pouvoir ont le devoir de mettre en place une vaste opération de réparation. L'intervenante déclare que Mme Grouwels, M. Poschet et elle-même se rallient, au nom de son groupe, à la procédure prévue par l'article 20-3. Une autre option consisterait à déposer le nouveau texte en tant qu'amendement global à la proposition de résolution n° 6-341/1 ou 6-343/1. Le plus important pour Mme de Bethune est que le Sénat adopte une résolution qui soit soutenue le plus largement possible. La procédure visée à l'article 20-3 du règlement semble la plus élégante pour ce faire, car tous les membres de la commission ont la possibilité de s'y rallier.

Mme Thibaut se réjouit qu'à l'issue du débat constructif consacré aux propositions respectives de M. Anciaux et consorts (doc. Sénat, n° 6-341/1) et de M. Mahoux et Mme Jamouille et consorts (doc. Sénat, n° 6-343/1), l'on tente de concilier ces textes dans un nouveau texte de consensus élaboré par la commission elle-même. Elle annonce dès lors qu'elle soutiendra la procédure prévue à l'article 20-3, d'autant plus que les amendements que les membres de son groupe ont déposés aux propositions n° 6-341/1 et 6-343/1 en ce qui concerne l'accès aux archives ont été intégrés dans le nouveau texte.

M. Wahl explique qu'il s'est penché plus avant sur la problématique des métis à l'occasion de l'examen au Parlement de la Communauté française de la « proposition de résolution concernant la ségrégation ciblée à l'encontre des métis issus de la colonisation belge et ses conséquences dramatiques, en ce compris les adoptions forcées » (doc. Parl. Comm. fr., 2016-2017, nos 429/1-4). M. Wahl fait partie des personnes qui ont approuvé cette proposition le 7 juin 2017. Comme il s'agit en l'espèce de trouver une solution aux problèmes auxquels les métis sont confrontés depuis déjà plus de cinquante ans, il convient d'examiner sans tarder la proposition de consensus formulée. Selon l'intervenant, certains passages du texte vont cependant trop loin ou reflètent imparfaitement une réalité établie. Il subsiste une série d'incertitudes et d'interrogations qui disparaîtront peut-être au fil du débat. La commission et le Sénat ne doivent pas perdre de vue que cela n'aurait aucun sens qu'ils approuvent une résolution qui ne puisse pas être mise en œuvre par les divers gouvernements.

M. De Gucht déclare que le point fort du texte à l'examen réside dans le fait que le Sénat, dans le sillage

van het Vlaams Parlement, de verachtelijke politiek erkent waarvan de metissen onder het Belgische koloniale bewind in Congo en Ruanda-Urundi het slachtoffer zijn geweest. De resolutie schept klaarheid over de verantwoordelijkheid niet alleen van de betrokken beleidsniveaus maar ook van andere instanties en instellingen die er de hand in hebben gehad, zoals de Katholieke Kerk en religieuze ordes. De Katholiek Kerk heeft op het colloquium in de Senaat op 25 april 2017 trouwens het leed erkend dat deze metissen uit de koloniale tijd hebben ondergaan (1). Het mag echter niet de bedoeling zijn personen of instellingen met de vinger te wijzen. Maar er moet over eenieders rol klaarheid worden geschapen. De resolutie moet ondubbelzinning aangeven dat de wijze waarop de metissen in de koloniale periode zijn behandeld, niet door de beugel kan. Alleen op die manier kan deze zwarte bladzijde uit onze geschiedenis worden omgedraaid.

Mevrouw De Ridder schaart zich achter de zienswijze dat de problematiek die in de voorliggende teksten wordt behandeld, uitermate belangrijk is. Het is juist om die reden dat het Vlaams Parlement op 28 januari en 30 juni 2015 zijn verontschuldiging heeft aangeboden aan de slachtoffers van gedwongen adoptie (stukken Vl. Parl., 2014-15, nrs. 220/1-2 en 406/1-2). Inmiddels zijn er ook in de Kamer van volksvertegenwoordigers verschillende voorstellen van resolutie ingediend of zullen ze er worden ingediend. De meerwaarde van een debat over deze aangelegenheid in de Senaat is volgens haar bedroevend laag. Dat oordeel betreft niet de inhoud van het voorstel van resolutie, maar wel het forum dat volgens haar daar niet toe geëigend is. Zij blijft erbij dat de Senaat zich volgens senator Vereeck in resoluties enkel tot de federale overheid kan richten en niet tot de deelstaten. Dat zou de deelstaatsenatoren juist moeten aanspreken.

De heer Mahoux is van oordeel dat het voorstel van resolutie dat de commissie zal uitwerken, tot doel moet hebben het grote onrecht te herstellen waarvan de metisgemeenschap het slachtoffer is geweest. Spreker verwelkomt de houding van het Vlaams Parlement dat zijn verantwoordelijkheid heeft erkend (zie stukken Vl. Parl., 2014-2015, nrs. 220/1-2 en 406/1-2). Die verantwoordelijkheid is een last die door de verschillende beleidsniveaus in het land wordt gedeeld. Maar een van de gemeenschappen kende een grotere betrokkenheid. Om die reden moet het belang van de resoluties van het Vlaams Parlement worden erkend. Maar laat het debat nu

du Parlement flamand, reconnaît la politique odieuse dont ont été victimes les métis sous l'administration coloniale belge au Congo et au Ruanda-Urundi. La résolution fait la lumière non seulement sur la responsabilité des niveaux de pouvoir concernés, mais aussi sur celle d'autres instances et institutions impliquées dans cette problématique, comme l'Église catholique et certains ordres religieux. Lors du colloque organisé au Sénat le 25 avril 2017, l'Église catholique a d'ailleurs reconnu la souffrance subie par ces métis de l'époque coloniale (1). Le but n'est certainement pas de clouer au pilori certaines personnes ou institutions. Il convient néanmoins de veiller à faire la lumière sur le rôle de chacun. La résolution doit souligner sans ambiguïté que la manière dont les métis de l'époque coloniale ont été traités est inacceptable. Ce n'est qu'à ce prix que l'on pourra tourner cette page sombre de notre histoire.

Mme De Ridder partage l'avis selon lequel la problématique traitée dans les textes à l'examen est extrêmement importante. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle le Parlement flamand a présenté, les 28 janvier et 30 juin 2015, ses excuses aux victimes d'adoption forcée (doc. Parl. fl., 2014-15, n^{os} 220/1-2 et 406/1-2). Entre-temps, diverses propositions de résolution ont également été déposées à la Chambre des représentants ou le seront prochainement. Selon l'intervenante, un débat mené sur cette matière au Sénat ne présente qu'une infime plus-value. Son appréciation ne porte en l'espèce pas sur le fond de la proposition de résolution, mais sur le forum, qui n'est pas approprié selon elle. L'intervenante maintient que, comme l'a dit le sénateur Vereeck, le Sénat peut s'adresser dans ses résolutions uniquement à l'autorité fédérale, et non aux entités fédérées. Cela devrait précisément interpeler les sénateurs des entités fédérées.

M. Mahoux estime que la proposition de résolution qui sera rédigée par la commission doit avoir pour objectif de réparer la profonde injustice dont la communauté métisse a été victime. L'intervenant salue l'attitude du Parlement flamand qui a reconnu sa responsabilité (voir doc. Parl. fl., 2014-2015, n^{os} 220/1-2 et 406/1-2). Cette responsabilité est une responsabilité partagée par les différents niveaux de pouvoir du pays. Il n'en demeure pas moins qu'une des Communautés a eu une plus grande implication. C'est la raison pour laquelle l'importance des résolutions du Parlement flamand doit être reconnue. Mais il importe à présent d'examiner la proposition de

(1) Zie het verslag van het colloquium op de website van de Senaat, blz. 75-79 : http://www.senate.be/event/20170425-colonization/Compte_rendu-Verslag.pdf.

(1) Voir le compte rendu du colloque sur le site Internet du Sénat, pp. 75-79 : http://www.senate.be/event/20170425-colonization/Compte_rendu-Verslag.pdf.

gaan over het voorliggende voorstel van resolutie zodat ook de Senaat een standpunt kan innemen.

De heer De Gucht wijst erop dat de vergaderingen die de commissie aan deze aangelegenheid besteedt, worden bijgewoond door vertegenwoordigers van de metisgemeenschap. Het is de vraag welke boodschap zij hebben aan de discussie over de vraag of de Senaat wel bevoegd is om hierover een resolutie goed te keuren. De commissie zou zich beter op het inhoudelijke debat concentreren.

De heer Anciaux vestigt er de aandacht op dat de resoluties van het Vlaams Parlement betrekking hebben op de erkenning van de slachtoffers en overlevers van de gedwongen adopties in Vlaanderen. De problematiek van de metissen uit de koloniale periode komt er als zodanig niet aan bod, enkel zijdelings als onderdeel. Het argument dat de resoluties van het Vlaams Parlement en het voorliggende consensusvoorstel elkaar overlappen, is dus niet correct. De problematiek van de metissen wordt in dat laatste voorstel veel uitgebreider en omvattender behandeld dan in de resoluties van het Vlaams Parlement. Het is wel zo dat het Vlaams Parlement de problematiek van de gedwongen adoptie als eerste heeft behandeld.

*
* *

Met toepassing van artikel 20-3 van het reglement van de Senaat beslist de commissie dat ze zelf een voorstel van resolutie zal opstellen. De voorzitter stelt voor dat de verschillende fracties die aan de basis liggen van de voorliggende tekst, eventueel nog verder overleg plegen met het oog op een eventuele amendering.

2. Algemene bespreking

Mevrouw de Bethune kondigt drie amendementen aan die een technische correctie beogen van het consensusvoorstel, zonder inhoudelijke impact (zie punt 3. Puntsgewijze bespreking en stemmingen).

Daartegenover staat dat de verenigingen van de metiskinderen het consensusvoorstel hebben doorgenomen en een aantal inhoudelijke suggesties hebben geformuleerd die ze aan de verschillende fracties hebben bezorgd. Die opmerkingen zijn volgens mevrouw de Bethune uiterst interessant en verdienen nader onderzoek. De fracties hebben evenwel nog niet de tijd gehad om daarover te overleggen. Ofwel gebeurt dat nu staande

résolution à l'examen afin que le Sénat puisse lui aussi adopter un point de vue sur la question.

M. De Gucht souligne que des représentants de la communauté métisse assistent aux réunions de la commission sur cette problématique. On peut se demander en quoi la discussion de savoir si le Sénat est bien compétent pour adopter une résolution en la matière les intéresse. La commission devrait plutôt se concentrer sur le débat de fond.

M. Anciaux attire l'attention sur le fait que les résolutions du Parlement flamand portent sur la reconnaissance des victimes et des survivants des adoptions forcées en Flandre. La problématique des métis de l'époque coloniale n'est pas abordée en tant que telle, mais l'est seulement indirectement en tant que sous-aspect. L'argument selon lequel il y a des chevauchements entre les résolutions du Parlement flamand et la proposition de consensus à l'examen n'est donc pas pertinent. Cette dernière proposition traite la problématique des métis de manière beaucoup plus approfondie et circonstanciée que ne le font les résolutions du Parlement flamand. Il est néanmoins exact que le Parlement flamand a été le premier à traiter de la problématique des adoptions forcées.

*
* *

En application de l'article 20-3 du règlement du Sénat, la commission décide de rédiger elle-même une proposition de résolution. La présidente suggère que les divers groupes politiques à la base du texte à l'examen se concertent plus avant en vue d'amender éventuellement le texte.

2. Discussion générale

Mme de Bethune annonce le dépôt de trois amendements visant à apporter une correction technique à la proposition de consensus, mais sans incidence sur le contenu (voir point 3. Discussion point par point et votes).

De leur côté, les associations d'enfants métis ont parcouru la proposition de consensus et formulé une série de suggestions quant au fond, qu'elles ont transmises aux différents groupes. Selon Mme de Bethune, ces observations sont extrêmement intéressantes et méritent un examen approfondi. Les groupes politiques n'ont toutefois pas encore eu le temps de se concerter à ce sujet. Cela se fera soit séance tenante, soit dans la perspective de la

de vergadering, ofwel in de aanloop naar de volgende vergadering op 23 juni 2017. Spreekster heeft er geen bezwaar tegen om nu onmiddellijk over de consensusstekst te stemmen. Maar het lijkt haar raadzaam dieper in te gaan op de inhoudelijke voorstellen die de verenigingen van metiskinderen uit de notulen hebben geput van het colloquium in de Senaat.

De heer Anciaux is het eens met het werkvoorstel van mevrouw de Bethune. Het moet de bedoeling zijn een resolutie goed te keuren met een zo breed mogelijk draagvlak, ook in de metisgemeenschap. De metiskinderen moeten zich in de resolutie kunnen herkennen. Het lijkt hem dan ook correct dat de commissie de voorstellen van de verenigingen van de metiskinderen onderzoekt en nagaat in welke mate er voldoende overeenstemming bestaat om ze in de resolutie te integreren.

Deze voorstellen betreffen de volgende punten :

1. In het consensusvoorstel wordt met geen woord gerept over de problematiek van het recht op een correcte burgerlijke identiteit en alle daaruit voortvloeiende rechten. Verschillende metiskinderen hebben een identiteit verworven die niet helemaal overeenstemt met de werkelijkheid. In het voorstel van resolutie dat de heer Anciaux c.s. heeft ingediend (stuk Senaat, nr. 6-341/1), wordt daar dieper op ingegaan. Maar dat element ontbreekt nu in het consensusvoorstel. Daarin wordt opgeroepen om de metiskinderen de mogelijkheid te bieden hun persoonlijke dossiers in de archieven in te kijken. De rol van de Kerk komt ook aan bod. Maar het vraagstuk van het recht op een correcte burgerlijke identiteit blijft onaangeroerd. De heer Anciaux gaat er vanuit dat niemand ertegen gekant is om dat recht te herstellen. Daarom stellen de verenigingen van de metiskinderen voor om de volgende zin in de tekst op te nemen : « *dat maatregelen worden genomen om zo spoedig mogelijk een oplossing te vinden voor de problemen, die personen geboren als metis in de Belgische koloniale context en hun nakomelingen ondervinden. Dit op het vlak van de Belgische nationaliteit, van geboorteaktes en van huwelijksakten.* » De heer Anciaux kan zich niet inbeelden dat iemand bezwaar zou hebben tegen de eerste zin van deze aanvulling. De tweede zin lijkt hem ook noodzakelijk omdat hij aanwijst op welke vlakken er problemen bestaan.

2. Het consensusvoorstel bepaalt in punt III.4 van het dispositief dat aan de federale regering wordt gevraagd « *om het CEGESOMA een uitvoerig historisch onderzoek te laten uitvoeren naar de rol van de burgerlijke en kerkelijke overheden in de behandeling van de metissen*

prochaine réunion prévue le 23 juin 2017. L'intervenante ne voit aucune objection à ce que la commission vote immédiatement sur le texte de consensus. Il lui paraît toutefois judicieux d'examiner plus attentivement les propositions de contenu que les associations d'enfants métis ont formulées à partir du compte rendu du colloque qui s'est tenu au Sénat.

M. Anciaux souscrit à la méthode de travail proposée par Mme de Bethune. Le but est d'adopter une résolution bénéficiant du soutien le plus large possible, y compris au sein de la communauté métisse. Les enfants métis doivent pouvoir se reconnaître dans la résolution. Aussi l'intervenant trouve-t-il judicieux que la commission examine les propositions des associations d'enfants métis afin de voir dans quelle mesure il existe une volonté commune suffisante de les intégrer dans la résolution.

Ces propositions concernent les points suivants :

1. La proposition de consensus ne dit mot de la problématique du droit à une identité civile correcte et de tous les droits qui en découlent. Plusieurs enfants métis ont obtenu une identité qui ne correspond pas tout à fait à la réalité. Dans la proposition de résolution que M. Anciaux a déposée (doc. Sénat, n° 6-341/1), cette question est examinée de façon plus approfondie. Or, cet élément n'est plus présent dans la proposition de consensus. Cette dernière appelle à offrir aux enfants métis la possibilité de consulter leurs dossiers personnels dans les archives, et aborde également le rôle de l'Église. Mais la question du droit à une identité civile correcte est complètement oubliée. M. Anciaux part du principe que personne ne s'oppose à ce que ce droit soit rétabli. C'est pourquoi les associations d'enfants métis suggèrent d'intégrer dans le texte la phrase suivante : « *des mesures soient prises pour qu'une solution puisse être apportée le plus rapidement possible aux problèmes rencontrés par les métis nés dans le contexte colonial belge et par leurs descendants, et ce en ce qui concerne la nationalité belge, les actes de naissance et les actes de mariage.* » M. Anciaux ne peut imaginer que quelqu'un puisse avoir une objection à l'encontre du premier bout de phrase de cet ajout. Quant au deuxième bout de phrase, il lui paraît également nécessaire car il indique dans quels domaines des problèmes se posent.

2. La proposition de consensus prévoit au point III.4 du dispositief de demander au gouvernement fédéral d'intervenir afin que « *le CEGESOMA puisse mener une recherche historique circonscrite sur le rôle des autorités civiles et des autorités ecclésiastiques dans la*

in de koloniale tijd in Belgisch-Congo en in Rwanda-Urundi. Het resultaat zal worden gepresenteerd in de parlementen ». Tijdens het colloquium in de Senaat heeft mevrouw Bambi Ceuppens erop gewezen dat er ook een algemeen onderzoek moet worden uitgevoerd betreffende het ontsluiten van de archieven. Anders gaan de metiskinderen nooit hun weg vinden in de archieven voor de inzage van hun persoonlijk dossier. Daarom moeten die archieven via een algemeen onderzoek worden ontsloten. Die vraag komt evenmin aan bod in het voorstel.

3. In punt III.1 wordt aan de federale regering gevraagd « *dat de Belgische metissen die geboren werden tijdens de koloniale periode alle mogelijke medewerking zouden krijgen van de ambassades en diplomatieke missies van België ter plekke, om zo hun moeder te identificeren* ». De verenigingen van de metissen stellen voor het woord « *moeder* » te vervangen door de woorden « *biologische ouders* ».

Dat lijkt de heer Anciaux een correcte suggestie.

4. In punt III.2 wordt aan de federale regering gevraagd « *dat er een regeling tot stand komt waardoor metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie en hun nakomelingen die in Congo, Rwanda, Burundi en andere landen wonen gemakkelijker toegang kunnen krijgen tot de koloniale archieven in België* ». Hier stellen de metissenverenigingen voor om de woorden « *een regeling* » te vervangen door de woorden « *een praktisch uitvoerbare regeling* ».

Volgens de heer Anciaux gaat het om een tekstaanpassing.

5. Punt III.3 bevat een oproep aan de federale regering « *dat de archieven van religieuze congregaties of andere verenigingen die zich in het Vaticaan bevinden toegankelijk zouden worden, zodat de kinderen van de metissen er inzage zouden krijgen in hun persoonlijke dossier* ». De verenigingen van de metiskinderen stellen voor deze zin aan te vullen als volgt : « *Via deze weg kan de Kerk de raadpleging van geboorteregisters en logboeken versoepelen.* »

6. Met betrekking tot punt III.4 stellen de verenigingen van de metiskinderen voor om de woorden « *de metissen in de koloniale tijd* » te vervangen door de woorden « *de metissen uit de koloniale tijd* ». De resolutie viseert immers de metissen die uit de koloniale periode in Belgisch-Congo en in Rwanda-Urundi komen.

façon dont les métis ont été traités à l'époque coloniale au Congo belge et au Ruanda-Urundi. Le résultat sera présenté aux parlements ». Lors du colloque organisé au Sénat, Mme Bambi Ceuppens a attiré l'attention sur le fait qu'une étude générale doit aussi être menée en ce qui concerne l'ouverture des archives. Si cela n'est pas fait, les enfants métis ne sauront jamais comment consulter leur dossier personnel dans les archives. C'est pourquoi ces archives doivent être mises à disposition par le biais d'une étude générale. Cette question n'est pas non plus abordée dans la proposition.

3. Au point III.1, il est demandé au gouvernement fédéral d'intervenir afin « *que les métis belges issus de la colonisation reçoivent toute la collaboration possible des ambassades et postes diplomatiques belges présents sur place afin de pouvoir identifier leur mère* ». Les associations de métis proposent de remplacer les mots « *leur mère* » par les mots « *leurs parents biologiques* ».

Il s'agit d'une suggestion pertinente, selon M. Anciaux.

4. Au point III.2, il est demandé au gouvernement fédéral d'intervenir afin « *qu'un mécanisme soit mis en place pour faciliter la consultation des archives coloniales en Belgique par les métis issus de la colonisation belge et leurs descendants, habitant le Congo, le Rwanda, le Burundi et d'autres pays* ». Les associations de métis proposent ici de remplacer les mots « *un mécanisme* » par les mots « *un mécanisme pratique* ».

M. Anciaux indique qu'il s'agit d'une adaptation de texte.

5. Au point III.3, le gouvernement fédéral est invité à intervenir afin « *que les archives des congrégations religieuses ou autres associations présentes au Vatican soient rendues accessibles afin de permettre aux enfants métis d'avoir accès à leurs dossiers personnels ;* ». Les associations d'enfants métis proposent de compléter ce point par la phrase suivante : « *L'Église pourra ainsi assouplir les modalités de consultation des registres des naissances et autres registres.* »

6. En ce qui concerne le point III.4, les associations d'enfants métis proposent de remplacer, dans le texte néerlandais, les mots « *de metissen in de koloniale tijd* » par les mots « *de metissen uit de koloniale tijd* ». La résolution vise en effet les métis issus de la période coloniale au Congo belge et au Ruanda-Urundi.

7. In punt III.6 wordt de federale regering gevraagd « *dat wordt onderzocht hoe een symbolische compensatie kan worden gevonden voor het onrecht dat aan Afrikaanse moeders die hun kinderen hebben moeten afstaan is aangedaan, alsook voor de schade die metissen die voortkomen uit de Belgische kolonisatie hebben ondervonden* ». De verenigingen van de metiskinderen stellen voor het woord « *symbolisch* » te schrappen.

De heer Anciaux meent te hebben begrepen dat dit bij sommige partijen gevoelig ligt en een nader debat vergt.

8. Met betrekking tot punt III.8 wordt voorgesteld om de aanbeveling « *op basis van deze resolutie een « plechtige herdenkingsverklaring » in naam van België af te leggen* » aan te vullen met de woorden « *gevolgd door de uitvoeringsmaatregelen* ». Ook deze suggestie moet nader worden bekeken.

De heer Wahl stelt vast dat de door de commissie voorgestelde tekst breed gedragen wordt, maar dat CD&V nog amendementen wil indienen. Wat hem betreft kunnen een aantal suggesties van de metisengemeenschap worden opgenomen. Zo is het evident dat alles eraan gedaan moet worden om opzoekingen te vergemakkelijken. Spreker wil echter eerst de amendementen bestuderen alvorens een oordeel te vellen.

De heer Wahl merkt ten andere op dat een voorstel van resolutie over hetzelfde onderwerp door mevrouw de Coster-Bauchau in de Kamer zal worden ingediend.

Mevrouw Ryckmans wijst erop dat van de drie amendementen van mevrouw de Bethune, het eerste betrekking heeft op vormverbeteringen, en de twee andere op wat reeds gerealiseerd werd. Er is dus geen enkel probleem om ze in de tekst op te nemen.

De kwestie van de identiteit is echter delicaat. Het is uiteraard legitiem en belangrijk dat metissen toegang krijgen tot informatie die hen kan leiden naar hun afkomst, maar wij moeten erop letten geen mogelijkheden in te bouwen die verder gaan dan de specifieke behoeften van de metisengemeenschap. Men kan niet algemeen de deur openstellen voor identiteitsonderzoeken die niet nader bepaald zijn en die door andere mensen kunnen worden gevraagd.

Mevrouw De Ridder herhaalt dat de problematiek van de metissen haar partij bijzonder na aan het hart ligt. Vanuit die optiek heeft een partijgenoot in het Vlaams Parlement, de heer Lorin Parys, mee de voorstellen van

7. Le point III.6 demande au gouvernement fédéral d'intervenir afin « *que soit examiné de quelle manière symbolique réparer, d'une part, les injustices passées faites aux mères africaines auxquelles les enfants ont été enlevés et, d'autre part, les préjudices occasionnés aux métis issus de la colonisation belge* ». Les associations d'enfants métis proposent de supprimer le mot « *symbolique* ».

M. Anciaux pense avoir compris que ce point est délicat pour certains partis et exige un débat plus approfondi.

8. En ce qui concerne le point III.8, il est proposé de compléter la recommandation « *soit prononcée, sur la base de la présente résolution, une « Déclaration solennelle et mémorielle » au nom de la Belgique* » par les mots « *, suivie des mesures d'exécution* ». Cette suggestion doit, elle aussi, être examinée de plus près.

M. Wahl constate que le texte présenté par la commission fait l'objet d'un large consensus mais que le CD&V souhaite encore déposer des amendements. Pour lui, certains éléments des suggestions de la communauté des métis peuvent être retenus. Il est évident, par exemple, qu'il faut tout mettre en œuvre pour faciliter le contexte des recherches nécessaires. Toutefois, le membre souhaite pouvoir examiner ces amendements à l'aise avant de se prononcer.

Par ailleurs, M. Wahl fait remarquer qu'une proposition de résolution sera déposée à la Chambre des représentants sur le même sujet par Mme de Coster-Bauchau.

Mme Ryckmans observe que, des trois amendements de Mme de Bethune, le premier a trait à des corrections de forme et les deux autres font référence à ce qui a déjà été réalisé. Il n'y a donc aucun problème à les intégrer dans le texte.

Par contre, la question de l'identité est plus délicate. S'il est tout à fait légitime et important que les métis aient accès aux informations leur permettant de retrouver leurs origines, il faut néanmoins être attentif à ne pas introduire des éléments qui iraient au-delà de l'enjeu spécifique de la recherche pour la communauté métisse. Il convient de ne pas ouvrir de manière générale une porte sur une recherche d'identité qu'on n'a pas nécessairement définie et qui pourrait être invoquée par d'autres personnes.

Mme De Ridder rappelle que son parti porte un intérêt tout particulier à la problématique des métis. Au Parlement flamand, l'un de ses collègues de parti, M. Lorin Parys, a d'ailleurs cosigné les propositions de

resolutie ondertekend betreffende de erkenning van de slachtoffers en overlevers van de gedwongen adopties in Vlaanderen (stukken VI. Parl., 2014-2015, nrs. 220/1-2 en 406/1-2). Daarin wordt onder meer gevraagd dat metiskinderen een beroep moeten kunnen doen op dezelfde hulp en ondersteuning als de binnenlands geadopteerden die na dwang in adoptie zijn geplaatst. Van haar kant heeft de Vlaamse regering een nota goedgekeurd onder de titel « *Eindrapport Expertenpanel 'Wegen tot erkenning en herstel bij gedwongen adopties'* » (stuk VI. Parl., 2014-2015, nr. 356-1). Daarin staat met betrekking tot de metiskinderen het volgende te lezen (blz. 33-34) :

« Voor de metiskinderen in Vlaanderen kan in principe hetzelfde voorzien worden als voor slachtoffers van binnenlandse gedwongen adopties. Dit houdt bijvoorbeeld in dat de Vlaamse overheid ook over de overgebrachte metiskinderen zoveel mogelijk informatie probeert te verzamelen, te bewaren en toegankelijk te maken in de hoop de kansen op succes bij zoekvragen te verhogen. Voor zoektochten zullen metiskinderen zich eerder moeten wenden tot het VCA dan tot het Zoekregister omdat er vooral in het buitenland moet worden gezocht.

De medewerking van organisaties met kennis van het terrein zoals Congolese en Rwandese instanties, ontwikkelingssamenwerking, FOD BUZA en katholieke congregaties zal daarbij onmisbaar zijn.

Het expertenpanel vindt het belangrijk dat er ook voor de geboorteouders in Afrika iets gebeurt, dat zij een gelijkaardige hulp en ondersteuning kunnen krijgen als de Vlaamse geboorteouders. Hiervoor zal de Vlaamse overheid vermoedelijk moeten samenwerken met de bevoegde federale diensten. De mogelijkheden in Afrika zijn voor het expertenpanel onbekend, maar er moet onderzocht worden wat er aangeboden kan worden aan deze geboorteouders. »

Dit lange citaat maakt duidelijk dat er ook op Vlaams niveau aandacht wordt geschonken aan deze problematiek.

Wat het federale niveau betreft, heeft de PS een voorstel van resolutie ingediend in de Kamer van volksvertegenwoordigers. Klaarblijkelijk zou er met de MR worden onderzocht of er een voorstel kan worden

résolution relatives à la reconnaissance des victimes et des survivants des adoptions forcées en Flandre (doc. Parl. fl, 2014-2015, n°s 220/1-2 et 406/1-2). Dans celles-ci, on demande notamment que les enfants métis puissent solliciter une aide et un soutien analogues à ceux dont bénéficient les personnes ayant fait l'objet d'une adoption nationale forcée. De son côté, le gouvernement flamand a approuvé une note intitulée « *Eindrapport Expertenpanel 'Wegen tot erkenning en herstel bij gedwongen adopties'* » (Rapport final du panel d'experts « *Voies vers la reconnaissance et la réparation en matière d'adoptions forcées* » (traduction) (doc. Parl. fl., 2014-2015, n° 356-1). On peut y lire ce qui suit au sujet des enfants métis (pp. 33-34) :

« Pour les enfants métis en Flandre, on peut en principe prévoir le même dispositif que pour les victimes d'adoptions nationales forcées. Cela implique par exemple que les autorités flamandes doivent s'efforcer aussi de recueillir, de conserver et de rendre accessibles le plus d'informations possible concernant les enfants métis déplacés, dans l'espoir d'accroître les chances que leurs recherches aboutissent. Pour effectuer celles-ci, les enfants métis devront s'adresser de préférence au Centre flamand de l'adoption (VCA) plutôt qu'au service qui gère le registre de recherche (Zoekregister) parce que les informations doivent être collectées essentiellement à l'étranger.

La collaboration d'organisations ayant une connaissance du terrain, comme des instances congolaises et rwandaises, les services de la Coopération au développement, le SPF Affaires étrangères et les congrégations catholiques, sera indispensable à cet égard.

Selon le panel d'experts, il est important d'être attentif aussi à la situation des parents de naissance en Afrique et de faire en sorte qu'ils reçoivent une aide et un soutien analogues à ceux dont les parents de naissance flamands bénéficient. À cet effet, les autorités flamandes devront probablement collaborer avec les services fédéraux compétents. Le panel d'experts ignore quelles possibilités existent en Afrique mais il faudra voir ce qu'il sera possible de faire en faveur de ces parents de naissance. » (traduction)

Ce long extrait montre clairement qu'au niveau flamand aussi, on se préoccupe de cette problématique.

En ce qui concerne le niveau fédéral, le PS a déposé une proposition de résolution à la Chambre des représentants. Visiblement, l'idée serait d'examiner avec le MR s'il est possible d'élaborer une proposition qui pourrait

opgesteld waarvoor een brede meerderheid kan worden gevonden. Gelet op de ernst van de problematiek zal de N-VA haar medewerking verlenen aan die initiatieven. In dat licht lijkt het niet opportuun dat de Senaat een gelijkaardig debat voert.

Inhoudelijk maakt haar fractie bezwaar tegen het feit dat het consensusvoorstel niet alleen aanbevelingen richt aan de federale regering, maar ook aan de deelstaatregeringen. De Senaat is daar alleen maar toe bevoegd in het kader van een informatieverslag. Om die reden zal de N-VA-fractie zich bij de stemming over het geheel onthouden. Het feit dat haar partij gelijkaardige initiatieven in het Vlaams Parlement en de Kamer van volksvertegenwoordigers ondersteunt, toont aan dat er geen inhoudelijk verzet is. Zij acht het cruciaal dat de metiskinderen geholpen worden in hun zoektocht naar herstel. Hier is sprake van een historische schuld. De Senaat is echter niet het geëigende forum om dat debat te voeren.

Mevrouw Ryckmans verklaart dat haar fractie ook de voorstellen van de metissenverenigingen aandachtig heeft bestudeerd. Het is echter niet helemaal waar dat de heer Anciaux in zijn voorstelling de tekst van al deze voorstellen heeft overgenomen. Sommige aspecten staan erin, maar niet allemaal. Op sommige punten gaat het CEGESOMA verder. Spreekster vindt het belangrijk dat er een duidelijk onderscheid wordt gemaakt tussen wat afkomstig is van de voorstellen van de metissenverenigingen en wat eraan toegevoegd is door de indieners van de amendementen.

Mevrouw Ryckmans stemt in met het voorstel om in punt II.1 van het dispositief, de woorden « hun moeder » te vervangen door de woorden « hun biologische ouders ».

Wanneer echter een wetgevende tekst vermeldt « dat er een regeling tot stand komt », is het evident dat men een reeks maatregelen bedoelt, waaronder ook praktische. Het lijkt haar dus overbodig om het woord « praktische » aan de tekst toe te voegen.

Ook hadden de dames Ryckmans en De Sutter een amendement ingediend op voorstel van resolutie nr. 6-341/1 om ervoor te zorgen dat de archieven die naar het Vaticaan zijn overgebracht ook toegankelijk worden gemaakt (amendement nr. 1, stuk Senaat, nr. 6-341/2). Deze precisering is nu opgenomen in punt III.3 van de consensustekst nr. 6-355/1. De toevoeging in punt III.3/1 door amendement nr. 12 is dus overbodig.

être soutenue par une large majorité. Vu la gravité de la problématique, la N-VA collaborera à ces initiatives. Dans cette optique, il ne semble pas opportun que le Sénat mène un débat analogue.

Sur le fond, le groupe de l'intervenante n'est pas d'accord avec le fait que la proposition de consensus adresse des recommandations non seulement au gouvernement fédéral mais aussi aux gouvernements des entités fédérées. Le Sénat n'est compétent pour le faire que dans le cadre d'un rapport d'information. Pour cette raison, le groupe N-VA s'abstiendra lors du vote sur l'ensemble. Le fait que son parti soutienne des initiatives analogues au Parlement flamand et à la Chambre des représentants prouve qu'il n'a pas d'objection sur le fond. Selon elle, il est crucial d'aider les enfants métis dans leur quête de réparation. Il s'agit en l'espèce d'une culpabilité historique. Toutefois, le Sénat n'est pas le forum adéquat pour mener ce débat.

Mme Ryckmans précise que son groupe politique a également examiné attentivement les propositions formulées par les associations de métis. Or, il n'est pas tout à fait exact que la présentation de M. Anciaux reprend le texte de toutes ces propositions. C'est le cas pour certains éléments mais pas pour tout. Sur certains points, le CEGESOMA va plus loin. L'intervenante trouve important que l'on distingue bien ce qui vient des propositions des associations de métis et ce qui a été ajouté à l'initiative des auteurs des amendements.

Mme Ryckmans marque son accord sur la proposition qui vise à remplacer, dans le point III.1 du dispositif, les mots « leur mère » par les mots « leurs parents biologiques ».

Par contre, quand, dans un texte législatif, il est question de « mettre en place un mécanisme », il est évident qu'on vise un ensemble de mesures, y compris des mesures pratiques. Aussi, modifier le texte pour ajouter le mot « pratique » ne lui semble pas pertinent.

D'autre part, Mmes Ryckmans et De Sutter avaient déposé un amendement sur la proposition de résolution n° 6-341/1 pour faire en sorte que les archives qui avaient été transférées au Vatican soient aussi accessibles (amendement n° 1, doc. Sénat, n° 6-341/2). Cette précision a maintenant été intégrée dans le point III.3 du texte de consensus n° 6-355/1. L'ajout au point III.3/1 par l'amendement n° 12 est donc superflue.

Voor punt III.4 behoudt spreekster liever de formulering van het voorstel waarover een consensus werd bereikt.

Ten slotte lijkt het veranderen van een « symbolisch » herstel in een « concreet en bevredigend » herstel haar ook geen goed idee omdat « bevredigend » helemaal geen nauwkeurig criterium is. Bovendien was er ook een consensus over een symbolisch herstel.

De heer Anciaux betreurt de toon waarmee mevrouw Ryckmans heeft gereageerd op zijn voorstelling van de door de verenigingen van de metiskinderen gedane tekstvoorstellen. Zijn overzicht van hun voorstellen was volledig en niet gekleurd met eigen inzichten.

Hij roept de verschillende fracties op om over deze tekstvoorstellen overleg te plegen en na te gaan over welke punten overeenstemming kan worden bereikt. Dat zou een mooi gebaar zijn richting de metiskinderen van wie de verenigingen deze debatten bijwonen. Het heeft geen zin een resolutie goed te keuren waarin zij zich niet kunnen terugvinden.

De heer De Gucht sluit zich aan bij dit werkvoorstel. Sommige van de door de metisverenigingen gedane voorstellen houden ongetwijfeld een meerwaarde in en verdienen dus nader te worden onderzocht.

3. Bespreking van de amendementen en stemmingen

De heer Anciaux verklaart dat de volgende fracties overleg hebben gepleegd over de tekstvoorstellen van de metissenverenigingen, die tijdens de algemene bespreking zijn toegelicht : PS, MR, CD&V, Ecolo-Groen, Open Vld en sp.a. Daaruit zijn zeven consensusamendementen voortgevloeid, te weten de amendementen nrs. 4 tot 10, die door leden van die fracties zullen worden ingediend.

Mevrouw Jamouille laat weten dat de PS-fractie alle ingediende amendementen steunt. De bedoeling is tot een consensus tekst te komen.

De heer Wahl wijst erop dat de leden van de MR-fractie vrij zijn om naar eer en geweten te stemmen. Het zou kunnen dat de gevoeligheden verschillen, maar de tekst vormt geen reëel probleem.

Het lid wijst erop dat het voorstel van consensus hem persoonlijk een goede tekst leek. Er werden amendementen ingediend en sommige lijken zinvol, maar andere hebben geen echt nut.

Pour le point III.4, la membre préfère s'en tenir à la formulation de la proposition qui résulte d'un consensus.

Enfin, transformer la réparation « symbolique » en réparation « concrète et satisfaisante » ne lui semble pas non plus une bonne idée dans la mesure où « satisfaisante » ne constitue certainement pas un critère suffisamment précis. De plus, le choix d'une réparation symbolique faisait aussi l'objet d'un consensus.

M. Anciaux déplore le ton sur lequel Mme Ryckmans a réagi à sa présentation des propositions de texte formulées par les associations d'enfants métis. Il a présenté les choses de manière exhaustive et sans parti pris.

Il appelle les différents groupes à se concerter au sujet de ces propositions de texte et à voir sur quels points un accord est possible. Ce serait un beau geste envers les enfants métis dont les associations assistent aux présents débats. Il est inutile d'approuver une résolution à laquelle elles ne peuvent pas adhérer.

M. De Gucht souscrit à cette proposition de travail. Certaines des propositions formulées par les associations de métis présentent indéniablement une plus-value et méritent donc d'être examinées de plus près.

3. Discussion des amendements et votes

M. Anciaux explique que les groupes politiques suivants se sont concertés sur les propositions de texte formulées par des associations de métis, qui ont été commentées durant la discussion générale : PS, MR, CD&V, Ecolo-Groen, Open Vld et sp.a. Sept amendements consensuels en découlent, à savoir les amendements n^{os} 4 à 10, déposés par des membres de ces groupes.

Mme Jamouille déclare que le groupe PS soutient tous les amendements introduits. L'objectif est d'arriver à un texte de consensus.

M. Wahl précise que les membres du groupe MR sont libres de voter en leur âme et conscience. Il se peut qu'il y ait des sensibilités différentes mais le texte ne pose pas de réelle difficulté.

Le membre signale que pour sa part, la proposition de consensus lui semblait un bon texte. Des amendements qui ont été déposés, certains lui paraissent utiles mais d'autres ne présentent pas de réel intérêt.

Mevrouw Ryckmans legt uit dat het opportuun werd geacht om enkele wijzigingen aan te brengen naar aanleiding van de laatste vergadering. De bedoeling is om alle standpunten te horen, met name die van de slachtoffers. Op die manier komen we tot een zinvolle tekst, ook al heeft ook zij enkele vragen bij sommige amendementen.

Het is in elk geval belangrijk om te komen tot een tekst waarover iedereen het eens is, zodanig dat het belang van het onderwerp wordt erkend, dat er akte wordt genomen van dit geweld en het lijden van de slachtoffers en dat ons land wordt opgeroepen om ter zake actie te ondernemen.

Mevrouw de Bethune zegt namens haar fractie eveneens haar volle steun toe aan de consensusamendementen.

De heer Prévot verklaart dat de PS-fractie hoopt dat het voorstel van resolutie breed gesteund wordt, gelet op het belang van het onderwerp. Ten aanzien van de metissenverenigingen beklemtoont hij dat er heel wat van hun opmerkingen in aanmerking werden genomen in het dispositief.

De heer De Gucht verklaart dat met de consensus amendementen de bespreking van deze belangrijke resolutie kan worden afgerond. Hiermee geeft de Senaat een krachtig signaal dat hopelijk door andere wetgevende vergaderingen zal worden opgepikt.

De heer Anciaux dankt de verschillende fracties die hebben meegewerkt aan de redactie van de consensusamendementen. Met de drie amendementen die hijzelf persoonlijk zal indienen, wenst hij gevolg te geven aan de suggesties van de verenigingen van de metiskinderen waarover de fracties geen akkoord konden bereiken. Hij acht het van primordiaal belang dat de metiskinderen zich ten volle achter de resolutie kunnen scharen.

De heer Vanlouwe wenst de stand van zaken te kennen betreffende het voorstel van resolutie dat verschillende fracties over hetzelfde onderwerp in de Kamer van volksvertegenwoordigers hebben ingediend of zullen indienen.

Mevrouw Defraigne, voorzitter, daarin bijgevalen door mevrouw de Bethune, verklaart dat er in de Kamer nog geen voorstel voor bespreking is geagendeerd.

Mme Ryckmans explique qu'il a été jugé opportun d'apporter quelques amendements suite à la dernière réunion. L'objectif est d'entendre tous les points de vue, notamment celui des victimes. On arrive ainsi à un texte qui a du sens, même si elle aussi aura quelques questions à poser au sujet de certains amendements.

Il est en tout cas important d'aboutir à un texte qui fasse l'unanimité afin de reconnaître l'importance du sujet, prendre acte de ces violences et souffrances vécues et inviter notre pays à agir en la matière.

Mme de Bethune exprime également au nom de son groupe son plein soutien aux amendements consensuels.

M. Prévot déclare que le groupe PS espère que la proposition de résolution recevra un large assentiment vu l'importance du sujet. Il souligne à l'attention des associations de métis que beaucoup de leurs remarques ont été prises en compte dans le dispositif.

M. De Gucht déclare que les amendements consensuels permettent de clore la discussion relative à cette résolution importante. Le Sénat donne ainsi un signal fort dont on peut espérer que d'autres assemblées législatives s'inspireront.

M. Anciaux remercie les différents groupes qui ont collaboré à la rédaction des amendements consensuels. Il introduira personnellement trois amendements par lesquels il souhaite donner suite aux suggestions des associations d'enfants métis sur lesquelles les groupes ne sont pas parvenus à un accord. Il lui semble primordial que les enfants métis puissent se rallier pleinement à la résolution.

M. Vanlouwe aimerait savoir ce qu'il en est de la proposition de résolution que différents groupes ont introduite ou introduiront sur le même sujet à la Chambre des représentants.

Mme Defraigne, présidente, déclare – et Mme de Bethune le confirme – qu'aucune proposition n'a encore été mise à l'ordre du jour de la Chambre pour examen.

Punt A van de considerans*Amendement nr. 1*

Mevrouw de Bethune dient amendement nr. 1 in dat ertoe strekt in punt A van de considerans de woorden « *van de Vlaamse regering en* » te doen vervallen.

De indienster verklaart dat dit amendement de rechtzetting van een materiële fout behelst. Naar aanleiding van de hoorzittingen over de resolutie van de gedwongen adopties heeft enkel het Vlaams Parlement zijn verontschuldiging aangeboden.

Dit amendement wordt zonder verdere bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

Punt H van de considerans*Amendement nr. 4*

In dit punt worden onder meer de instellingen opgesomd waar de metiskinderen werden opgevangen na hun overbrenging naar België.

Namens de PS-, MR-, CD&V-, Ecolo-Groen-, Open Vld- en sp.a-fracties dient de heer Prévot amendement nr. 4 in dat ertoe strekt die lijst in punt H van de considerans aan te vullen met de woorden « *en Home Betty in Chimay* ». Na de hoorzitting die op 25 april 2017 in het halfrond van de Senaat plaatsvond, bleek dat dit punt moest worden aangevuld.

Dit amendement wordt zonder verdere bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

Punt I van de considerans*Amendement nr. 5*

Namens de PS-, MR-, CD&V-, Ecolo-Groen-, Open Vld- en sp.a-fracties dient mevrouw Defraigne amendement nr. 5 in dat ertoe strekt punt I van de considerans te vervangen als volgt :

« *I. Overwegende dat metissen nog steeds op zoek zijn naar hun Afrikaanse en Europese wortels, met het verlangen van sommigen om de draad weer op te nemen met hun familie van Belgische en Europese herkomst ; dat een aantal Afrikaanse moeders nog steeds op zoek zijn naar hun metiskinderen die zonder hun instemming in België werden geplaatst ; ».*

Point A des considérants*Amendement n° 1*

Mme de Bethune dépose l'amendement n° 1 qui vise à remplacer, dans le point A des considérants, les mots « du gouvernement et du Parlement flamands » par les mots « *du Parlement flamand* ».

L'auteure déclare que cet amendement vise à rectifier une erreur matérielle. Seul le Parlement flamand a présenté ses excuses dans le cadre des auditions sur la résolution relative aux adoptions forcées.

Cet amendement est adopté sans autre discussion à l'unanimité des 15 membres présents.

Point H des considérants*Amendement n° 4*

Ce point énumère notamment les institutions au sein desquelles les enfants métis ont été placés après leur transfert en Belgique.

Au nom des groupes PS, MR, CD&V, Ecolo-Groen, Open Vld et sp.a, M. Prévot dépose l'amendement n° 4 qui vise à compléter la liste donnée au point H des considérants par les mots « *et Home Betty à Chimay* ». Après l'audition qui s'est déroulée le 25 avril 2017 dans l'hémicycle du Sénat, il s'est avéré que ce point devait être complété.

Cet amendement est adopté sans autre discussion à l'unanimité des 15 membres présents.

Point I des considérants*Amendement n° 5*

Au nom des groupes PS, MR, CD&V, Ecolo-Groen, Open Vld et sp.a, Mme Defraigne dépose l'amendement n° 5 qui vise à remplacer le point I des considérants par ce qui suit :

« *I. Considérant que des métis sont toujours en quête de leurs racines africaines et européennes avec un désir pour certains, de renouer avec leurs familles d'origine belge et européenne ; que certaines mères africaines sont toujours à la recherche de leurs enfants métis placés en Belgique sans leur consentement ; ».*

Ook dit amendement vloeit voort uit het colloquium dat op 25 april 2017 in het halfrond van de Senaat plaatsvond.

Dit amendement wordt zonder verdere bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

Punt III.1 van het dispositief

Amendement nr. 6

In dit punt wordt de federale regering gevraagd « *dat de Belgische metissen die geboren werden tijdens de koloniale periode alle mogelijke medewerking zouden krijgen van de ambassades en diplomatieke missies van België ter plekke, om zo hun moeder te identificeren.* »

Ingevolge het colloquium d.d. 25 april 2017 in de Senaat dient mevrouw de Bethune namens de PS-, MR-, CD&V-, Ecolo-Groen-, Open Vld- en sp.a-fracties amendement nr. 6 in dat ertoe strekt in punt III.1 van het dispositief het woord « moeder » te vervangen door de woorden « *biologische ouders* ».

Dit amendement wordt zonder verdere bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

Punt III.2 van het dispositief

Amendement nr. 7

Dit punt houdt de oproep in « *dat er een regeling tot stand komt waardoor metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie en hun nakomelingen die in Congo, Rwanda, Burundi en andere landen wonen gemakkelijker toegang kunnen krijgen tot de koloniale archieven in België ;* ».

Ingevolge het colloquium d.d. 25 april 2017 in de Senaat dient mevrouw Ryckmans namens de PS-, MR-, CD&V-, Ecolo-Groen-, Open Vld- en sp.a-fracties amendement nr. 7 in dat ertoe strekt in punt III.2 van het dispositief tussen het woord « in » en het woord « Congo » het woord « *België,* » in te voegen.

Dit amendement wordt zonder verdere bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

Amendement nr. 11

De heer Anciaux dient in eigen naam amendement nr. 11 in, dat ertoe strekt in dit punt het woord « *praktische* » in te voegen tussen de woorden « dat er een » en het woord « regeling ». De indiener wijst erop dat het

Cet amendement résulte également du colloque qui a eu lieu le 25 avril 2017 dans l'hémicycle du Sénat.

Il est adopté sans autre discussion à l'unanimité des 15 membres présents.

Point III.1 du dispositif

Amendement n° 6

Dans ce point, il est demandé au gouvernement fédéral d'intervenir afin que « *les métis belges issus de la colonisation reçoivent toute la collaboration possible des ambassades et postes diplomatiques belges présents sur place afin de pouvoir identifier leur mère* ».

À la suite du colloque organisé au Sénat le 25 avril 2017, Mme de Bethune dépose, au nom des groupes PS, MR, CD&V, Ecolo-Groen, Open Vld et sp.a, l'amendement n° 6 qui vise à remplacer les mots « leur mère » par les mots « *leurs parents biologiques* ».

Cet amendement est adopté sans autre discussion à l'unanimité des 15 membres présents.

Point III.2 du dispositif

Amendement n° 7

Ce point demande qu'« *un mécanisme soit mis en place pour faciliter la consultation des archives coloniales en Belgique par les métis issus de la colonisation belge et leurs descendants, habitant le Congo, le Rwanda, le Burundi et d'autres pays* ».

À la suite du colloque organisé au Sénat le 25 avril 2017, Mme Ryckmans dépose, au nom des groupes PS, MR, CD&V, Ecolo-Groen, Open Vld et sp.a, l'amendement n° 7 qui vise à insérer, dans le point III.2 du dispositif, les mots « *la Belgique,* » entre le mot « habitant » et les mots « le Congo ».

Cet amendement est adopté sans autre discussion à l'unanimité des 15 membres présents.

Amendement n° 11

M. Anciaux dépose en son nom propre l'amendement n° 11 qui vise à insérer, dans ce point, le mot « *pratique* » entre le mot « mécanisme » et le mot « soit ». L'auteur souligne qu'il doit s'agir d'un mécanisme qui

moet gaan om een regeling die in de praktijk vruchten afwerpt voor de metiskinderen en hun nakomelingen.

De heer Wahl heeft geen specifiek bezwaar, maar hij ziet niet in wat het woord « praktische » toevoegt.

Amendement nr. 11 wordt verworpen met 8 tegen 7 stemmen.

Punt III.3/1 van het dispositief (nieuw)

Amendement nr. 12

De heer Anciaux dient in eigen naam amendement nr. 12 in, dat ertoe strekt in punt III van het dispositief een punt 3/1 in te voegen, luidende :

« 3/1. dat maatregelen worden genomen om zo spoedig mogelijk een oplossing te vinden voor de problemen die personen geboren als metis in de Belgische koloniale context en hun nakomelingen ondervinden ; ».

Op deze manier wordt duidelijk aangegeven dat het doel van de resolutie erin bestaat de situatie van de metiskinderen en hun nakomelingen te verbeteren en fouten uit het verleden recht te zetten.

De heer Wahl twijfelt niet aan de goede bedoelingen van de indiener, maar volgens hem herhaalt dit amendement gewoon nog eens het opzet van de resolutie. Het is de bedoeling informatie toegankelijker te maken en situaties zo goed mogelijk te regulariseren. Is het echt nodig dit toe te voegen ? Spreker vraagt zich af of de toevoeging van dit amendement niet, paradoxaal genoeg, net tot gevolg heeft dat de rest van de resolutie afgezwakt wordt.

De heer Anciaux repliceert dat nergens in de resolutie expliciet wordt bepaald dat het begane onrecht moet worden hersteld. Zijn amendement, ingegeven door de metisverenigingen, komt aan die lacune tegemoet en vormt de essentie van de resolutie. Hij heeft daarenboven opzettelijk de tweede zin van hun voorstel weggelaten, namelijk « *Dit op het vlak van de Belgische nationaliteit, van geboorteaktes en van huwelijksakten.* », omdat die wrevel opriep. Hij is het dus niet eens met de stelling van de heer Wahl dat zijn amendement de resolutie afzwakt.

Mevrouw Ryckmans zou willen weten wat het belang is van de toevoeging van dit lid, terwijl in punt III.6 sprake is van compensatie voor het veroorzaakte onrecht. Volstaat die bepaling niet ? Of gaat het om problemen die men nu nog ondervindt ? In dat geval zou

soit bénéfique dans la pratique pour les enfants métis et leurs descendants.

M. Wahl n'a pas d'objection particulière mais il ne voit pas ce qu'apporte l'ajout du mot « pratique ».

L'amendement n° 11 est rejeté par 8 voix contre 7.

Point III.3/1 du dispositif (nouveau)

Amendement n° 12

M. Anciaux dépose en son nom propre l'amendement n° 12 qui vise à insérer, dans le point III du dispositif, un point 3/1 rédigé comme suit :

« 3/1. des mesures soient prises pour qu'une solution puisse être apportée le plus rapidement possible aux problèmes rencontrés par les métis nés dans le contexte colonial belge et par leurs descendants ; ».

De cette manière, on indique clairement que la résolution a pour objectif d'améliorer la situation des enfants métis et de leurs descendants et de corriger les erreurs du passé.

Sans remettre en cause la volonté de son auteur, M. Wahl est d'avis que cet amendement ne fait que reprendre tout l'esprit de la résolution. L'objectif est de faciliter l'accès aux informations et de régulariser les situations dans toute la mesure du possible. Faut-il vraiment l'ajouter ? Le membre se demande si l'ajout de cet amendement n'a pas paradoxalement pour effet d'affaiblir le reste de la résolution.

M. Anciaux réplique que nulle part dans la résolution, on ne dit explicitement que l'injustice commise doit être réparée. Son amendement, inspiré par la proposition des associations de métis, comble cette lacune et forme l'essence de la résolution. En outre, s'il a décidé de supprimer le deuxième bout de phrase de leur proposition, à savoir « *, et ce en ce qui concerne la nationalité belge, les actes de naissance et les actes de mariage.* », c'est parce que celui-ci suscitait du mécontentement. Il n'est donc pas d'accord avec M. Wahl lorsqu'il affirme que son amendement affaiblit la résolution.

Mme Ryckmans voudrait comprendre l'intérêt d'ajouter ce paragraphe alors que dans le point III.6, il est question de réparer les préjudices occasionnés. Cette disposition ne suffit-elle pas ? Ou alors l'idée est-elle de viser les problèmes rencontrés encore actuellement ?

de toevoeging van belang zijn. Anders vindt spreekster dat lid III.6 wordt afzwakt.

De heer Anciaux antwoordt dat zijn amendement een ruimere draagwijdte heeft dan punt III.6, hoewel die bepaling, na amendering, al een belangrijke stap in de goede richting zet. Het verschil tussen de beide ligt hierin dat punt III.6 over het herstel van een onrecht gaat, terwijl zijn amendement ruimer is en een oplossing voorstaat van de problemen die met dat onrecht verband houden.

Amendement nr. 12 wordt verworpen met 8 tegen 5 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Punt III.4/1 van het dispositief (nieuw)

Amendement nr. 8

Ingevolge het colloquium d.d. 25 april 2017 in de Senaat dient de heer De Gucht namens de PS-, MR-, CD&V-, Ecolo-Groen-, Open Vld- en sp.a-fracties amendement nr. 8 in dat ertoe strekt in punt III van het dispositief, een nieuw punt 4/1 in te voegen, luidende :

« 4/1. dat alle persoonlijke dossiers worden geïnventariseerd en dat er verbanden tussen worden gelegd, onder andere van verandering van naam of van foutieve spelling ervan ; ».

Dit is een opdracht voor het CEGESOMA.

Dit amendement wordt zonder verdere bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

Amendement nr. 13

De heer Anciaux dient in eigen naam amendement nr. 13 in dat ertoe strekt in punt III van het dispositief een nieuw punt 4/1 in te voegen, luidende :

« 4/1. dat een algemeen onderzoek wordt uitgevoerd door het CEGESOMA betreffende het ontsluiten van de archieven met het oog op de inzage van persoonlijke dossiers en algemeen onderzoek. Het ontsluiten van de vele archieven kan maar plaatsvinden indien een algemeen onderzoek hierrond door het CEGESOMA wordt uitgevoerd ; ».

De indiener deelt de opvatting van mevrouw Bambi Ceuppens (zie hoger) dat de metissen er zonder een algemeen onderzoek rond de ontsluiting van de archieven nooit in zullen slagen hun persoonlijk dossier terug te

Dans ce dernier cas, l'ajout aurait un intérêt. Dans le cas contraire, la membre est d'avis que c'est un affaiblissement du paragraphe III.6.

M. Anciaux répond que son amendement a une portée plus large que le point III.6, bien que cette disposition, après amendement, représente déjà une étape importante dans la bonne direction. La différence entre les deux réside dans le fait que le point III.6 porte sur la réparation d'une injustice alors que son amendement est plus large et propose une solution aux problèmes liés à cette injustice.

L'amendement n° 12 est rejeté par 8 voix contre 5 et 2 abstentions.

Point III.4/1 du dispositief (nouveau)

Amendement n° 8

À la suite du colloque organisé au Sénat le 25 avril 2017, M. De Gucht dépose, au nom des groupes PS, MR, CD&V, Ecolo-Groen, Open Vld et sp.a, l'amendement n° 8 visant à insérer, au point III du dispositief, un nouveau point 4/1 rédigé comme suit :

« 4/1. soit répertorié l'ensemble des dossiers personnels et que soient effectuées des corrélations entre eux, notamment suite aux changements de noms ou à la mauvaise orthographe de ceux-ci ; ».

C'est une mission pour le CEGESOMA.

Cet amendement est adopté sans autre discussion à l'unanimité des 15 membres présents.

Amendement n° 13

M. Anciaux dépose en son nom propre l'amendement n° 13 qui vise à insérer, dans le point III du dispositief, un nouveau point 4/1 rédigé comme suit :

« 4/1. une étude générale soit réalisée par le CEGESOMA en ce qui concerne l'ouverture des archives en vue de permettre la consultation de dossiers personnels et une recherche générale. L'ouverture des nombreuses archives n'est possible que si le CEGESOMA réalise une étude générale à ce sujet ; ».

L'auteur partage le point de vue de Mme Bambi Ceuppens (voir plus haut) qui précise que, sans une étude générale sur l'ouverture des archives, les métis ne parviendront jamais à retrouver leur dossier personnel

vinden zodat de toestand voor hen onduidelijk en onopgelost blijft.

De heer Wahl vraagt welke nuance de heer Anciaux wil aanbrengen. Gaat het niet om een gewone herhaling van wat al in punt III.4 staat ?

De heer Anciaux verwijst naar de verantwoording die hij zojuist heeft gegeven. Er moet een duidelijk onderscheid worden gemaakt met punt III.4 krachtens hetwelk het CEGESOMA wordt opgedragen een uitvoerig historisch onderzoek uit te voeren naar de rol van de burgerlijke en kerkelijke overheden in de behandeling van de metissen in de koloniale tijd in Belgisch-Congo en in Rwanda-Urundi. Dat onderzoek heeft een ander onderwerp dan het algemeen onderzoek waarvan sprake is in amendement nr. 13 dat de ontsluiting van archieven betreft.

De heer Wahl begrijpt de intentie, maar vindt de tekst zwaar. Spreker stelt voor een subamendement op amendement nr. 13 in te dienen.

Mevrouw de Bethune stelt bij wijze van subamendement nr. 14 voor om de tweede zin van de voorgestelde bepaling te schrappen. Hij vormt immers een herhaling of een verantwoording van de eerste zin. De eerste zin zou volgens de dames de Bethune en Grouwels als volgt moeten worden geherformuleerd :

« 4/1. dat een algemeen onderzoek wordt uitgevoerd door het CEGESOMA teneinde de archieven te ontsluiten met het oog op de inzage van persoonlijke dossiers en algemeen onderzoek ; ».

Subamendement nr. 14 en amendement nr. 13 worden achtereenvolgens aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

Punt III.6 van het dispositief

Amendement nr. 9

In dit punt wordt aan de federale regering gevraagd *« dat wordt onderzocht hoe een symbolische compensatie kan worden gevonden voor het onrecht dat aan Afrikaanse moeders die hun kinderen hebben moeten afstaan is aangedaan, alsook voor de schade die metissen die voortkomen uit de Belgische kolonisatie hebben ondervonden ; ».*

Namens de PS-, MR-, CD&V-, Ecolo-Groen-, Open Vld- en sp.a-fracties dient de heer Anciaux amendement nr. 9 in dat ertoe strekt in de Nederlandse tekst van punt

pour clarifier leur situation et répondre aux questions qu'ils se posent.

M. Wahl souhaite savoir quelle nuance M. Anciaux entend apporter. Ne s'agit-il pas d'une simple répétition de ce qui figure déjà dans le point III.4 ?

M. Anciaux renvoie à la justification qu'il vient de donner. Il faut faire une nette distinction par rapport au point III.4 qui prévoit de charger le CEGESOMA de mener une recherche historique circonstanciée sur le rôle des autorités civiles et des autorités ecclésiastiques dans la façon dont les métis ont été traités à l'époque coloniale au Congo belge et au Rwanda-Urundi. Cette recherche porte sur un thème différent de celui prévu dans l'étude générale visée à l'amendement n° 13, à savoir l'ouverture des archives.

M. Wahl comprend l'intention mais il trouve que le texte est lourd. Il propose de sous-amender l'amendement n° 13.

Mme de Bethune propose, par voie du sous-amendement n° 14, de supprimer la deuxième phrase de la disposition proposée. En effet, elle constitue une redite ou une justification de la première phrase. Selon Mmes de Bethune et Grouwels, la première phrase devrait être reformulée comme suit :

« 4/1. une étude générale soit réalisée par le CEGESOMA en vue de l'ouverture des archives afin de permettre la consultation de dossiers personnels et une recherche générale ; ».

Le sous-amendement n° 14 et l'amendement n° 13 sont adoptés successivement à l'unanimité des 15 membres présents.

Point III.6 du dispositief

Amendement n° 9

Dans ce point, il est demandé au gouvernement fédéral d'intervenir afin *« que soit examiné de quelle manière symbolique réparer, d'une part, les injustices passées faites aux mères africaines auxquelles les enfants ont été enlevés et, d'autre part, les préjudices occasionnés aux métis issus de la colonisation belge ; ».*

Au nom des groupes PS, MR, CD&V, Ecolo-Groen, Open Vld et sp.a, M. Anciaux dépose l'amendement n° 9 qui vise à remplacer, dans le texte néerlandais du

III.6 van het dispositief, het woord « *compensatie* » te vervangen door het woord « *herstel* ».

Dit is een technisch amendement.

Amendement nr. 9 wordt zonder verdere bespreking aangenomen met 13 stemmen bij 2 onthoudingen.

Amendement nr. 10

Ingevolge het colloquium d.d. 25 april 2017 in de Senaat dient de heer Prévot namens de PS-, CD&V-, Ecolo-Groen-, Open Vld- en sp.a-fracties amendement nr. 10 in dat ertoe strekt in punt III.6 van het dispositief het woord « *symbolische* » te doen vervallen.

De heer Wahl heeft een probleem met het begrip « *herstel* ». Die kwestie werd in andere assemblees besproken, meer bepaald in het Parlement van de Franse Gemeenschap en tijdens het colloquium in de Senaat.

Als het de bedoeling is om financieel herstel te vragen, dan is dit standpunt volgens spreker moeilijk te volgen in de huidige context. Men wilde vooral dat het probleem erkend wordt en dat het onderzoekwerk wordt vergemakkelijkt door toegang tot de archieven te krijgen, meer bepaald dankzij administratieve maatregelen. Dat is de essentie van de problematiek.

Het lid kan accepteren dat men van een symbolisch herstel spreekt. Indien de regering vervolgens verder wil gaan, is dat haar keuze.

Indien men het woord symbolisch doet vervallen, belandt men in een erkenning van verantwoordelijkheid van de Staat. Het lid acht zich echter niet bekwaam om te oordelen of er sprake is van verantwoordelijkheid van de Staat, hetzij algemeen, hetzij in bepaalde gevallen, op het tijdstip van de feiten of erna, voor de obstakels die werden opgeworpen bij het raadplegen van de informatie.

Het lid kon zich dus schikken in het gebruik van de term « *symbolisch* », maar wil nadere informatie over wat de indieners van het amendement onder herstel verstaan indien men het woord doet vervallen. Hij wil niet dat het op die grond tot het inleiden van procedures komt.

De senator zegt dus niet op zijn gemak te zijn met dit amendement, toch niet wanneer er niet meer uitleg bij is.

Mevrouw Jamouille wijst er eerst op dat de term « *herstellen* » in andere resoluties gebruikt werd. Wat men hier vraagt, is dat men onderzoekt hoe herstel mogelijk

point III.6 du dispositif, le mot « *compensatie* » par le mot « *herstel* ».

Il s'agit d'un amendement technique.

L'amendement n° 9 est adopté sans autre discussion par 13 voix et 2 abstentions.

Amendement n° 10

À la suite du colloque organisé au Sénat le 25 avril 2017, M. Prévot dépose, au nom des groupes PS, CD&V, Ecolo-Groen, Open Vld et sp.a, l'amendement n° 10 visant à supprimer le mot « *symbolique* » au point III.6 du dispositif.

M. Wahl a un souci au sujet de la notion de « *réparation* ». Cette question a été abordée dans d'autres assemblées, notamment au Parlement de la Communauté française, ainsi que lors du colloque au Sénat.

Si l'intention est de demander une réparation financière, cette position lui semble difficile à suivre dans le contexte actuel. Ce qui était surtout souhaité, c'est une reconnaissance du problème et une facilitation des recherches par l'accès aux archives, notamment grâce à des mesures administratives. C'est le fondement même de la problématique.

Le membre peut accepter qu'on parle de réparation symbolique. Si le gouvernement veut ensuite aller plus loin, c'est son choix.

Si l'on supprime le terme symbolique, on entre dans une reconnaissance de responsabilité de l'État. Or, le membre ne se juge pas apte à juger s'il y a une responsabilité de l'État, soit générale, soit dans certains cas, au moment des faits ou après, dans les obstacles mis à la consultation des informations.

Le membre pouvait donc s'accommoder du terme « *symbolique* » mais voudrait des précisions sur ce que les auteurs de l'amendement entendent par réparation si on supprime le mot. Il ne veut pas qu'on en arrive à l'ouverture de procédures sur cette base.

Le sénateur se dit donc mal à l'aise avec cet amendement, à tout le moins en l'absence d'explication complémentaire.

Mme Jamouille signale d'abord que le terme « *réparer* » a été utilisé dans d'autres résolutions. Ce qu'on demande ici, c'est que soit examiné de quelle manière

is. Dat opent een breed spectrum aan mogelijkheden. Herstel kan bestaan uit hulp bij het openstellen van archieven, inclusief door het CEGESOMA een beetje te financieren. Dat is niet symbolisch, maar het is ook geen geldelijke compensatie als schadevergoeding.

De resolutie vraagt dus meer dan iets symbolisch. Het is ook hulp bij het zoeken, hulp aan mensen om hun nationaliteit terug te vinden, om gemakkelijker een visum te verkrijgen voor een verwant die zich nog in Congo bevindt. Het is dus geen herstel in klinkende munt, maar het is evenmin symbolisch. En we laten het aan de regeringen over om te onderzoeken hoe dat herstel concreet vorm kan krijgen.

De heer Anciaux sluit zich aan bij mevrouw Jamouille. Het komt aan de regering toe te onderzoeken hoe herstel kan worden geboden. De commissie zou veel verder kunnen gaan door eenvoudigweg te bepalen dat er herstel moet worden geboden. Het heeft echter geen enkele zin te bepalen dat aan de regering wordt gevraagd te onderzoeken hoe een symbolisch herstel kan worden verleend. Amendement nr. 10 gaat dus niet zo ver als sommigen laten uitschijnen.

De heer De Gucht wijst erop dat het hier niet om een wettekst gaat, maar om een resolutie die aan de verschillende regeringen wordt gericht. In dit geval zal de federale regering een invulling moeten geven aan het begrip « herstel ». Indien in de resolutie expliciet wordt bepaald dat het om een symbolisch herstel moet gaan, duwt dat de regering in een bepaalde richting, hetgeen volgens de heer De Gucht een vergissing zou zijn. Op die manier zou de aanbeveling een lege doos worden.

Mevrouw de Bethune zit helemaal op dezelfde lijn.

De commissie heeft zopas een amendement aangenomen om het begrip « compensatie » te vervangen door het begrip « herstel ». De term compensatie heeft immers een beperktere draagwijdte en beoogt volgens spreekster voornamelijk een materieel herstel. Dat laatste mag niet worden uitgesloten. Maar het begrip herstel gaat ruimer en situeert zich ook op principieel, symbolisch, juridisch en financieel vlak.

Met betrekking tot de vrees van de heer Wahl dat de verantwoordelijkheid van de Belgische Staat in het gedrang zou kunnen worden gebracht, wijst mevrouw de Bethune erop dat, of men nu de term « herstel » of « symbolisch herstel » gebruikt, dat niets afdoet aan de verantwoordelijkheid van de Belgische Staat. In de

réparer. Cela couvre un large spectre de possibilités. Cela peut consister en une aide à l'ouverture des archives, y compris en finançant un peu le CEGESOMA. Ce n'est pas symbolique, sans toutefois être une réparation pécuniaire en dommages et intérêts.

La résolution demande donc plus que du symbolique. C'est aussi aider à la recherche, aider des personnes à retrouver leur nationalité, à obtenir des visas plus facilement pour leur parent qui se trouve encore au Congo. Ce n'est donc pas une réparation en monnaie sonnante et trébuchante mais ce n'est pas non plus du symbolique. Et on laisse aux gouvernements le soin d'examiner la manière de concrétiser cette réparation.

M. Anciaux se rallie aux propos de Mme Jamouille. Il appartient au gouvernement d'examiner la manière de concrétiser la réparation. La commission pourrait aller beaucoup plus loin en précisant simplement qu'il faut proposer une réparation. Toutefois, cela n'a aucun sens de prévoir que le gouvernement est invité à examiner la manière de concrétiser une réparation symbolique. L'amendement n° 10 ne va donc pas aussi loin que d'aucuns le laissent entendre.

M. De Gucht souligne qu'il ne s'agit pas ici d'un texte légal, mais bien d'une résolution adressée aux divers gouvernements. Dans le cas présent, c'est le gouvernement fédéral qui devra définir la teneur de la notion de « réparation ». Si la résolution prévoit explicitement qu'il doit s'agir d'une réparation symbolique, elle force la main du gouvernement dans un sens donné, ce qui serait une erreur, selon M. De Gucht. La recommandation serait ainsi vidée de sa substance.

Mme de Bethune est tout à fait sur la même longueur d'onde.

La commission vient d'adopter un amendement visant à remplacer la notion de « compensation » par celle de « réparation ». En effet, le terme « compensation » a une portée plus limitée et vise principalement, selon l'intervenante, une réparation matérielle. Même s'il ne faut pas exclure ce dernier type de réparation, la notion de réparation est plus vaste et a également une portée symbolique, juridique et financière ; elle est en outre une question de principe.

En ce qui concerne la crainte de M. Wahl de voir la responsabilité de l'État belge mise en cause, Mme de Bethune souligne qu'il y a de toute façon une responsabilité de l'État belge, que l'on utilise le terme « réparation » ou les termes « réparation symbolique ». La résolution souligne précisément la coresponsabilité

resolutie wordt de medeverantwoordelijkheid van de Belgische Staat, de Katholieke Kerk en andere instanties juist onderstreept. Het is de bedoeling van de resolutie dat die verantwoordelijkheid wordt erkend. Die erkenning maakt deel uit van het herstel. Dat is de filosofie die ook aan de basis ligt van de strafbemiddeling. De erkenning van schuld is dus niet louter symbolisch. Het komt het Parlement niet toe het begrip herstel in te vullen. De resolutie nodigt de regeringen uit hun verantwoordelijkheid op te nemen. Maar dat zij verantwoordelijk zijn voor het onrecht dat de metissen is aangedaan, staat buiten kijf. Daarom moet dat onrecht worden goedge maakt. Dat kan onder meer door de betrokkenen in hun waardigheid te erkennen. Die schuld kan men natuurlijk niet afkopen, maar een financiële tegemoetkoming of de toekenning van een juridisch statuut zouden tot de mogelijkheden kunnen behoren. Het is de taak van de uitvoerende macht dat te onderzoeken.

De heer Wahl zegt dat hij, na de eerste sprekers die het concept van herstel goed afbakenden, van plan was zich slechts te onthouden. Na het antwoord van mevrouw de Bethune overweegt hij echter tegen het amendement te stemmen. Het lid kan het er immers mee eens zijn dat er sprake is van verantwoordelijkheid, maar meent dat parlamentsleden niet in staat zijn om de omvang ervan te bepalen. Persoonlijk weigert hij echter de weg in te slaan van een collectieve verantwoordelijkheid van de Staat. Zoals het amendement geformuleerd is, kan het lid er niet voor stemmen. Dat doet echter niets af van zijn wens dat men doeltreffende oplossingen vindt om de slachtoffers te hulp te komen. Hij zal zich dus uiteindelijk onthouden.

Mevrouw Ryckmans respecteert het standpunt van de heer Wahl en dankt hem omdat hij de voortgang van de tekst niet in het gedrang wil brengen. Ze preciseert gewoon dat de resolutie, door een verantwoordelijkheid te erkennen, de omvang ervan niet bepaalt. Er is alleen de wil om onrechtvaardigheden en geleden schade te herstellen en die worden niet in cijfers uitgedrukt. Dat is zelfs niet mogelijk. Het is in die zin dat het werk moet worden voortgezet.

Mevrouw Grouwels hoopt dat de heer Wahl zijn verzet tegen het amendement alsnog opgeeft. Het is de essentie van deze resolutie dat de Senaat erkent dat aan de metiskinderen en hun ouders onrecht is aangedaan. Daarom wordt aan de federale regering gevraagd te onderzoeken hoe dat onrecht kan worden hersteld. Er wordt echter niet aangegeven hoe dat moet gebeuren. Zo kan dat herstel vele vormen aannemen, symbolisch, praktisch, enz. Indien de term symbolisch wordt gebruikt, wordt de bewegingsvrijheid van de regering enorm beperkt.

de l'État belge, de l'Église catholique et d'autres instances. L'objectif du texte est que cette responsabilité soit reconnue. Cette reconnaissance fait partie de la réparation. Telle est d'ailleurs la philosophie à la base de la médiation pénale. La reconnaissance de la faute n'est donc pas purement symbolique. Il n'appartient pas au Parlement de définir la teneur du principe de réparation. La résolution invite les gouvernements à prendre leurs responsabilités. Mais il est incontestable qu'ils sont responsables des injustices faites aux métis, raison pour laquelle celles-ci doivent être réparées. La réparation peut consister, entre autres, à reconnaître les intéressés dans leur dignité. On ne peut évidemment pas racheter cette faute, mais une intervention financière ou l'octroi d'un statut juridique pourraient faire partie des possibilités envisageables. C'est au pouvoir exécutif qu'il incombe d'examiner cette question.

M. Wahl déclare qu'après les premières interventions qui cernaient bien le concept de réparation, il pensait seulement s'abstenir. Après la réponse de Mme de Bethune, toutefois, il envisage la possibilité de voter contre l'amendement. En effet, le membre peut admettre l'idée qu'il y a responsabilité mais que, en tant que parlementaires, nous ne sommes pas à même de déterminer l'étendue de celle-ci. Il refuse, à titre personnel, de s'engager dans la voie d'une responsabilité collective de l'État. Tel que l'amendement est libellé, le membre ne peut pas voter en sa faveur. Cependant, cela n'enlève rien à son souhait qu'on trouve des solutions efficaces pour venir en aide aux victimes. Il va donc finalement s'abstenir.

Mme Ryckmans respecte le point de vue de M. Wahl et le remercie de ne pas vouloir compromettre l'avancée du texte. Elle précise simplement qu'en reconnaissant une responsabilité, la résolution n'en détermine pas l'ampleur. Il y a juste une volonté de réparer des injustices et des préjudices subis et ceux-là ne sont pas quantifiés, voire même pas quantifiables. C'est sur ce plan que le travail doit se poursuivre.

Mme Grouwels espère que M. Wahl renoncera à s'opposer à l'amendement. L'essence même de la résolution à l'examen est de faire en sorte que le Sénat reconnaisse que les enfants métis et leurs parents ont subi des injustices. C'est pourquoi il est demandé au gouvernement fédéral d'examiner comment réparer ces injustices. On ne précise toutefois pas comment cette réparation doit se concrétiser. Celle-ci peut revêtir des formes multiples : symbolique, pratique, etc. En utilisant le terme « symbolique », on réduit énormément la marge de manœuvre

Daarom lijkt het haar verkieslijk om de regering meer armslag te geven in haar zoektocht naar de wijze waarop het best herstel kan worden geboden.

De heer Wahl verklaart dat hij evenmin van het woord « symbolisch » hield. Hij vindt het niet het geschikte woord.

Amendement nr. 10 wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen.

Punt IV.1 van het dispositief

Amendement nr. 2

Overeenkomstig dit punt vraagt de Senaat de deelstaatregeringen « *dat zij een formele regeling treffen die aan niet-geadopteerde personen die op zoek zijn naar hun afkomst toegang verleent tot hun dossiers (...)* »

Mevrouw de Bethune dient amendement nr. 2 in dat ertoe strekt punt IV.1 te laten voorafgaan door de woorden « *in zoverre dit nog niet is gebeurd,* ».

De indienster verklaart dat de Vlaamse regering naar aanleiding van de goedgekeurde resolutie over de gedwongen adopties in het Vlaams Parlement reeds voldaan heeft aan het gevraagde, uiteraard in de mate dat dit mogelijk is rekening houdende met wat de betrokkenen zelf wensen en met wat kan binnen de federale wetgeving met betrekking tot de privacy. Aangezien het niet opportuun lijkt te specificeren welke regering al aan deze vraag heeft voldaan, wordt geopteerd voor een open voorbehoud in de zin van « *in zoverre dit nog niet is gebeurd,* ».

Dit amendement wordt zonder verdere bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

Punt IV.3 van het dispositief

Amendement nr. 3

Overeenkomstig dit punt vraagt de Senaat de deelstaatregeringen « *alle archieven die onder hun verantwoordelijkheid vallen verplicht te laten ontsluiten en toegankelijk te maken zodat privacy en technische oorzaken geen argument kunnen zijn om de metis in het ongewisse te laten over hun geschiedenis* ».

du gouvernement. C'est pourquoi l'intervenante estime préférable de laisser au gouvernement une plus grande latitude dans sa recherche de la meilleure réparation.

M. Wahl signale qu'il n'aimait pas le terme « symbolique » non plus. Il ne trouve pas le terme adéquat.

L'amendement n° 10 est adopté par 11 voix contre 2 et 2 abstentions.

Point IV.1 du dispositif

Amendement n° 2

Dans ce point, le Sénat demande aux gouvernements des entités fédérées « *de prendre formellement une disposition organisant l'accès des personnes non adoptées en recherche d'origine à leurs dossiers (...)* ».

Mme de Bethune dépose l'amendement n° 2 qui vise à insérer, dans le point IV.1, les mots « *, pour autant que cela n'ait pas encore été fait,* » entre les mots « De prendre formellement » et les mots « une disposition ».

L'auteure déclare que le gouvernement flamand a déjà répondu à la demande visée au point IV.1, à la suite de l'approbation de la résolution sur les adoptions forcées au Parlement flamand, dans la mesure évidemment de ce qui lui était possible de faire compte tenu des souhaits des intéressés eux-mêmes et de la marge de manœuvre offerte par la législation fédérale en matière de protection de la vie privée. Comme il ne semble pas opportun de spécifier quel gouvernement a déjà répondu à cette demande, on opte pour une réserve ouverte formulée en ces termes « *, pour autant que cela n'ait pas encore été fait,* ».

Cet amendement est adopté sans autre discussion à l'unanimité des 15 membres présents.

Point IV.3 du dispositif

Amendement n° 3

Dans ce point, le Sénat demande aux gouvernements des entités fédérées « *d'ouvrir toutes les archives qui relèvent de leur responsabilité et de rendre celles-ci accessibles afin qu'aucun argument lié au respect de la vie privée ou à des considérations techniques ne fasse obstacle à ce que les métis prennent connaissance de leur histoire* ».

Mevrouw de Bethune dient amendement nr. 3 in dat ertoe strekt punt IV.3 van het dispositief te laten voorafgaan door de woorden « *in zoverre dit nog niet is gebeurd*, ».

De verantwoording is dezelfde als die van haar amendement nr. 2.

Dit amendement wordt zonder verdere bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

Stemverklaring

Zoals mevrouw De Ridder reeds verschillende keren heeft laten voorvoelen, zal zij zich, ondanks het belang van de materie, om drie redenen onthouden bij de stemming over het geheel.

1. Op 28 januari 2015 heeft het Vlaams Parlement al een resolutie goedgekeurd betreffende de erkenning van de slachtoffers en overlevenden van de gedwongen adopties in Vlaanderen, waarin ook aandacht is gevraagd voor de metissen.

2. De Kamer van volksvertegenwoordigers zal weldra een identieke oefening aanvatten.

3. Volgens de N-VA komt het de Senaat niet toe om in een resolutie aanbevelingen te richten aan de deelstaatregeringen. Dat recht is de Senaat vanwege het transversaliteitsvereiste alleen gegund in informatieverlagen.

4. Stemming over het geheel

Het voorstel, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 13 stemmen bij 2 onthoudingen.

Ten gevolge van de aanneming van het voorstel van resolutie nr. 6-355/1 vervallen de voorstellen van resolutie nrs. 6-341/1 en 6-343/1.

*
* *

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteurs voor het uitbrengen van dit verslag.

De rapporteur,

Cécile THIBAUT.

De voorzitter,

Christine DEFRAIGNE.

Mme de Bethune dépose l'amendement n° 3 qui vise à insérer, dans le point IV.3 du dispositif, les mots « *, pour autant que cela n'ait pas encore été fait*, » entre les mots « D'ouvrir » et les mots « toutes les archives ».

La justification est identique à celle de l'amendement n° 2.

Cet amendement est adopté sans autre discussion à l'unanimité des 15 membres présents.

Explication de vote

Comme Mme De Ridder l'a déjà laissé entendre plusieurs fois, malgré l'importance de la matière, elle s'abs-tiendra lors du vote sur l'ensemble pour trois raisons.

1. Le 28 janvier 2015, le Parlement flamand a déjà approuvé une résolution relative à la reconnaissance des victimes et des survivants des adoptions forcées en Flandre, dans laquelle il est également question des métis.

2. La Chambre des représentants se livrera prochainement à un exercice identique.

3. Selon la N-VA, il n'appartient pas au Sénat de formuler, dans une résolution, des recommandations à l'égard des gouvernements des entités fédérées. Ce droit n'est accordé au Sénat que dans le cadre des rapports d'information en raison de l'exigence de transversalité.

4. Vote sur l'ensemble

La proposition, telle qu'amendée, est adoptée par 13 voix et 2 abstentions.

Consécutivement à l'adoption de la proposition de résolution n° 6-355/1, les propositions de résolutions n°s 6-341/1 et 6-343/1 deviennent sans objet.

*
* *

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse,

Cécile THIBAUT.

La présidente,

Christine DEFRAIGNE.